



**Amtsblatt des  
Europäischen  
Patentamts**

**Official Journal  
of the European  
Patent Office**

**Journal officiel  
de l'Office  
européen des  
brevets**

31. Oktober 1980  
Jahrgang 3 / Heft 10

31 October 1980  
Year 3 / Number 10

31 octobre 1980  
3<sup>e</sup> année / Numéro 10

**ENTSCHEIDUNGEN DER  
BESCHWERDEKAMMERN**

**DECISIONS OF THE BOARDS  
OF APPEAL**

**DECISIONS DES CHAMBRES  
DE RECOURS**

**Entscheidung der Juristischen  
Beschwerdekammer vom  
17 September 1980 J 04/80\***

**Decision of the Legal Board  
of Appeal dated 17 September  
1980 J 04/80**

**Décision de la chambre de  
recours juridique du  
17 septembre 1980 J 04/80\***

EPÜ Artikel 79 (1), 111 (1), 114 (1).  
Regel 88. "Prüfung von Rechtsfragen  
durch die Kammer von sich aus" —  
"Handeln im Rahmen der Zuständigkeit  
des Organs, das die Entscheidung er-  
lassen hat" — "Berichtigung von Un-  
richtigkeiten"

EPC Articles 79 (1), 111 (1), 114 (1).  
Rule 88. "Examination by a Board of  
Appeal of its own motion" — "Exercise  
of power within the competence of the  
department responsible for the decision  
appealed" — "Correction of mistakes"

Articles 79 alinéa 1, 111 alinéa 1, 114  
alinéa 1; règle 88 de la CBE.

"Examen d'office par la chambre des  
questions de droit" — "Exercice de la  
compétence de l'instance qui a rendu la  
décision" — "Correction d'erreurs"

**Leitsatz**

**Headnote**

**Sommaire**

I. Ist das Übereinkommen nach An-  
sicht der Beschwerdekammer in der  
angefochtenen Entscheidung unrichtig  
ausgelegt worden, so kann die Kammer,  
auch wenn der Beschwerdeführer die  
Entscheidung in dieser Beziehung nicht  
angegriffen hat, von sich aus feststellen,  
daß die Entscheidung falsch ist und im  
Rahmen der Zuständigkeit des Organs  
tätig werden, das die angefochtene Ent-  
scheidung erlassen hat.

I. Where the decision appealed inter-  
prets the Convention in a manner which  
a Board of Appeal considers to be  
incorrect, the Board, acting of its own  
motion, can hold the decision to be  
wrong and exercise a power within the  
competence of the department con-  
cerned, even though the appellant did  
not challenge the department's decision  
in that respect.

I. Lorsque la Convention, selon l'avis de  
la chambre de recours, a, dans la décision  
attaquée, été mal interprétée la chambre  
peut, même si le requérant n'a pas à cet  
égard soulevé de griefs contre la  
décision, constater d'office que celle-ci  
était erronée et exercer les compétences  
de l'instance qui a statué.

II. Die Berichtigung eines Erteilungs-  
antrags durch Hinzufügen der Be-  
nennung eines Staats, die irrtümlich im  
Erteilungsantrag unterlassen worden ist,  
kann zugelassen werden, wenn der  
Sachverhalt für das Amt aufgrund der  
vorgelegten Beweise feststeht (vgl. Ent-  
scheidung vom 15. Juli 1980, Az.  
J 08/80).

II. Correction of a request for grant by  
adding a designation of a State which  
was omitted from the request for grant  
by mistake may be allowed if satis-  
factory evidence is put before the Office  
(cf. Decision of 18 July 1980 in Case No.  
J 08/80).

II. La correction d'une requête en  
délivrance en y ajoutant la désignation  
d'un Etat omise par erreur peut être  
autorisée lorsque les faits résultant des  
preuves présentées à l'Office sont établis  
(voir décision du 18 juillet 1980, n°.  
du recours J 08/80).

**Sachverhalt und Anträge**

**Facts and Submissions of the  
Appellant**

**Exposé des faits et conclusions**

I. Am 18. September 1979 hat die  
Beschwerdeführerin eine europäische  
Patentanmeldung eingereicht, wobei sie  
neun Mitgliedstaaten, nicht jedoch das  
Vereinigte Königreich benannte.

I. On 18 September 1979, the appellant  
filed a European patent application,  
designating nine member States, but not  
the United Kingdom.

I. Le 18 septembre 1979, la requérante  
a déposé une demande de brevet  
européen en désignant neuf Etats  
contractants, mais pas le Royaume-Uni.

II. Am 28. September 1979 wurden die

II. On 28 September 1979, the filing fee,  
the search fee and designation fees for

II. Le 28 septembre 1979, la taxe de  
dépôt, la taxe de recherche et les taxes

\* Übersetzung

\* Traduction

Anmeldegebühr, die Recherchegebühr und Benennungsgebühren für zehn Mitgliedstaaten entrichtet; auf dem Formblatt über die Gebührenzahlung waren ausdrücklich das Vereinigte Königreich sowie die neun anderen im Erteilungsantrag benannten Staaten erwähnt.

III. Am 18. Oktober 1979 teilte die Eingangsstelle des Europäischen Patentamts der Beschwerdeführerin schriftlich mit, daß die Benennung des Vereinigten Königreichs nicht gültig sei und daß die Benennungsgebühr für diesen Staat zurückgezahlt würde.

IV. Am 2. November 1979 beantragte die Beschwerdeführerin eine Entscheidung nach Regel 69 (2) EPÜ, daß die Benennung gültig sei.

V. Am 4. Januar 1980 erließ die Eingangsstelle die mit der Beschwerde angefochtene Entscheidung; sie begründete die Entscheidung damit, daß die gewünschte Benennung nach der Einreichung des Erteilungsantrags vorgenommen worden sei, was gegen Artikel 79 (1) EPÜ verstoße, und daß der Erteilungsantrag nicht nach Regel 88 EPÜ berichtigt werden könne, weil zum Zeitpunkt der Einreichung der Unterlagen beim Europäischen Patentamt diese nichts enthielten, was auf eine Unrichtigkeit schließen ließ.

VI. Am 25. Februar 1980 reichte die Beschwerdeführerin eine Beschwerde mit Begründung gegen die Entscheidung vom 4. Januar 1980 ein; sie machte geltend, daß nach Artikel 79 (2) EPÜ die Benennung in dem Formblatt über die Gebührenzahlung eine gültige Benennung sei und daß nach Artikel 91 EPÜ der Beschwerdeführerin die Möglichkeit gegeben werden müsse, einen Mangel im Erteilungsantrag zu berichtigen. Die Beschwerdeführerin wandte sich nicht gegen die von der Eingangsstelle vorgenommene Auslegung der Regel 88 EPÜ. Die Beschwerdegebühr war vorschriftsmäßig entrichtet.

VII. Am 6. Mai 1980 teilte die Juristische Beschwerdekammer der Beschwerdeführerin schriftlich mit, daß sie von sich aus die Regel 88 EPÜ möglicherweise anders auslegen könnte als die Eingangsstelle. Die Kammer lud die Beschwerdeführerin ein, zu dieser Frage Stellung zu nehmen und ggf. Beweise vorzulegen, die sich auf die geltend gemachte Unrichtigkeit beziehen.

VIII. Am 19. Juni 1980 reichte die Beschwerdeführerin eine schriftliche Stellungnahme ein sowie drei "statutory declarations" entsprechend dem "English Statutory Declarations Act, 1835". Kopien der einschlägigen internen Unterlagen aus dem Betrieb der Beschwerdeführerin wurden zu zwei der Erklärungen vorgelegt; die Originalunterlagen wurden zum Vergleich mit den beigelegten Kopien mit der Bitte vorgelegt, die Originale der Beschwerdeführerin zur gegebenen Zeit zurückzuschicken. In ihrer Stellungnahme bemerkte die Beschwerdeführerin, daß Regel 88 EPÜ die Berichtigung in den Unterlagen, außer in der Beschreibung, den Ansprüchen oder den Zeich-

ten member States were paid, the payment voucher specifically mentioning the United Kingdom as well as the nine other member States designated in the request for grant.

III. On 18 October 1979, the Receiving Section of the European Patent Office wrote notifying the appellant that the designation of the United Kingdom was not valid and that the designation fee for that State would be refunded.

IV. On 2 November 1979, the appellant applied for a decision under Rule 69, paragraph 2, EPC, that the designation was valid.

V. On 4 January 1980, the Receiving Section delivered the decision under appeal, giving as grounds therefor that the designation sought was being sought later than the making of the request for grant, which was contrary to Article 79, paragraph 1, EPC, and that the request for grant could not be amended in accordance with the provisions of Rule 88, EPC, because at the date of filing the documents filed with the Office contained nothing about a mistake.

VI. On 25 February 1980, the appellant filed a reasoned appeal against the decision of 4 January 1980, contending that by virtue of Article 79, paragraph 2, EPC, the designation in the payment voucher was an effective designation and that Article 91, EPC, required the appellant to be given an opportunity to correct a deficiency in the request for grant. The appellant did not challenge the Receiving Section's interpretation of Rule 88, EPC. The appeal fee was duly paid.

VII. On 6 May 1980, the Legal Board of Appeal advised the appellant in writing that it might take, of its own motion, a different view of the interpretation of Rule 88, EPC, to that taken by the Receiving Section. The Board accordingly invited the appellant to comment on this matter and to file any evidence that the appellant might wish to adduce relating to the making of the alleged mistake.

VIII. On 19 June 1980, the appellant submitted comments in writing, together with three statutory declarations duly made under the English Statutory Declarations Act, 1835. Copies of relevant internal documents of the appellant organisation were exhibited to two of the declarations and the original documents were submitted for comparison with the exhibited copies, with the request that the originals might be returned to the appellant in due course. In its comments, the appellant observed that Rule 88, EPC, permitted corrections to any document other than a description, claims or drawings, to be non-obvious.

IX. The evidence filed establishes that the responsible Executive of the appellant organisation recommended in writing the inclusion of the United Kingdom in ten States to be designated in a European patent application and that this recommendation was duly approved by the Group Manager before being

de désignation pour dix Etats contractants ont été payées et le bordereau de règlement des taxes mentionnait expressément le Royaume-Uni tout comme les neuf autres Etats contractants désignés dans la requête en délivrance.

III. Le 18 octobre 1979, la section de dépôt de l'Office européen des brevets a écrit à la requérante pour l'informer que la désignation du Royaume-Uni n'était pas valable et que la taxe de désignation pour cet Etat serait restituée.

IV. Le 2 novembre 1979, la requérante a demandé une décision en vertu de la règle 69, paragraphe 2 de la CBE pour obtenir que la désignation soit reconnue valable.

V. Le 4 janvier 1980, la section de dépôt a rendu la décision attaquée indiquant dans les motifs que la demande de désignation avait été présentée après le dépôt de la requête en délivrance, ce qui serait contraire aux dispositions de l'article 79, paragraphe 1 de la CBE et que la requête en délivrance ne pouvait pas être corrigée conformément à la règle 88 de la CBE du fait qu'à la date de dépôt de la requête les documents adressés à l'Office ne contenaient aucune indication au sujet d'une erreur.

VI. Le 25 février 1980, la requérante a formé un recours motivé contre la décision du 4 janvier 1980, faisant valoir qu'en vertu de l'article 79, paragraphe 2 de la CBE, la désignation faite dans le bordereau de règlement des taxes était une désignation valable et que d'après l'article 91 de la CBE il devait être donné à la requérante la faculté de remédier à une irrégularité dans la demande de brevet. La requérante n'a pas cru devoir contester l'interprétation faite par la section de dépôt de la règle 88 de la CBE. La taxe de recours a régulièrement été payée.

VII. Le 6 mai 1980, la chambre de recours juridique a avisé la requérante qu'elle pouvait de sa propre initiative proposer une autre interprétation de la règle 88 que celle adoptée par la section de dépôt. La chambre, en conséquence, invitait la requérante à faire des observations à ce sujet et le cas échéant à déposer tous moyens de preuve utiles, établissant la réalité de l'erreur alléguée.

VIII. Le 19 juin 1980, la requérante a présenté par écrit des observations accompagnées de trois "Statutory Declarations" faites en bonne et due forme selon le "English Statutory Declarations Act, 1835" (texte anglais sur les actes de notoriété). Des copies de documents internes à l'entreprise de la requérante et se rapportant à l'affaire ont été présentées concernant deux des déclarations et les documents originaux ont été soumis pour comparaison avec les copies présentées en demandant toutefois que ces originaux soient renvoyés à la requérante le moment venu. Dans ses observations la requérante fait observer que la règle 88 de la CBE permet des rectifications de tous les documents autres que la description, les revendications ou les

nungen, erlaube, auch wenn diese nicht offensichtlich sei.

IX. Aus dem vorgelegten Beweismittel ergibt sich, daß der verantwortliche Leiter der beschwerdeführenden Gesellschaft schriftlich empfohlen hatte, das Vereinigte Königreich in die in der europäischen Patentanmeldung zu benennenden 10 Staaten einzubeziehen und daß der "Group Manager" diese Empfehlung genehmigt hatte, bevor sie der Patentabteilung zugeleitet wurde. Der zuständige Sachbearbeiter der Patentabteilung, der den Entwurf des Erteilungsantrags vorzubereiten hatte, unterließ es, die vorgesehene Benennung des Vereinigten Königreichs aufzunehmen, was eindeutig als eine Unrichtigkeit bei der Durchführung seiner schriftlichen Anweisungen angesehen werden kann, die zu dieser Zeit nicht bemerkt wurde; zu gegebener Zeit bereitete er den Scheck für die Gebühren und das in Absatz II. erwähnte Formblatt über die Gebührenzahlung vor und sandte diese ab.

#### Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde entspricht den Artikeln 106 bis 108 und den Regeln 1 (1) und 64 EPÜ; sie ist daher zulässig.
2. Die Juristische Beschwerdekammer hat kürzlich entschieden (Entscheidung vom 18. Juli 1980, Az. J 08/80), daß Regel 88 EPU nicht die Berichtigung von Unrichtigkeiten ausschließt, die die Benennung von Staaten betrifft, auch wenn die Berichtigung nicht "offensichtlich" in dem in Regel 88 Satz 2 EPÜ festgelegten Sinn ist. Die Kammer entschied in diesem Zusammenhang auch, daß eine solche Unrichtigkeit sich auch aus einer Unterlassung ergeben kann.
3. Die Kammer entschied ferner, daß für das Amt, bevor es einen Antrag auf Berichtigung einer Unrichtigkeit zuläßt, feststehen muß, daß eine Unrichtigkeit vorliegt, worin die Unrichtigkeit besteht und in welcher Weise sie berichtigt werden soll. Es obliegt dem Antragsteller, die Beweise für die entscheidungserheblichen Tatsachen dem Amt umfassend und offen vorzulegen.
4. Aus den in der Entscheidung Az. J 08/80 angegebenen Gründen kann die Juristische Beschwerdekammer, wenn für sie der Sachverhalt aufgrund der vorgelegten Beweise feststeht, die Berichtigung eines Erteilungsantrags in der Weise zulassen, daß die Benennung eines Staats, die aufgrund eines Irrtums unterlassen worden war, hinzugefügt wird.
5. Im übrigen ist die Juristische Beschwerdekammer weder auf das Vorbringen noch auf die Anträge eines Beschwerdeführers beschränkt (Art. 114 (1) und 110(1)). Nachdem der Beschwerdeführer Gelegenheit gegeben worden war, zur Entscheidung der Eingangsstelle, daß Regel 88 EPÜ in diesem Fall nicht anwendbar sei, Stellung zu nehmen, kann die Kammer von sich aus entscheiden, daß die angegriffene Entscheidung in bezug auf diese Regel unrichtig war, und kann die

passed to the Patent Department. The person in the Patent Department who had to prepare the draft request for grant omitted from it the required designation of the United Kingdom by what can fairly be regarded as a mistake in following his written instructions, which mistake clearly went unnoticed at the time, and in due course he prepared and duly sent a cheque for the fees and the fee voucher referred to in paragraph II above.

#### Reasons for the decision

1. The appeal complies with Articles 106 to 108 and Rules 1, paragraph 1, and 64 EPC, and is, therefore, admissible.
2. The Legal Board of Appeal has recently held (in Case No. J 08/80, 18 July 1980) that Rule 88, EPC, does not exclude the correction of mistakes concerning designations of States even if the corrections are not "obvious" in the sense defined in Rule 88, second sentence, EPC. The Board also there held that such a mistake may result from an omission.
3. The Board further held that before the Office can accede to a request for correction of a mistake, it must be satisfied that a mistake was made, what the mistake was and what the correction should be. It is the responsibility of the person requesting correction to put evidence as to the relevant facts fully and frankly before the Office.
4. For the reasons given in Case No. J 08/80, the Legal Board of Appeal can, if satisfied on the evidence adduced, allow correction of a request for grant by adding a designation of a State which was omitted by mistake.
5. Furthermore, the Legal Board of Appeal is not restricted to considering arguments provided by an appellant or to the relief sought: Cf. Articles 114, paragraph 1, and 110 paragraph 1, EPC. Having given the appellant an opportunity to present comments on the Receiving Section's decision that Rule 88, EPC, was not applicable in this case, the Board can, of its own motion, hold that the Receiving Section's decision was wrong insofar as it related to that Rule and examine the question whether the correction should be allowed (Article 111 paragraph 1 EPC).
6. The Board does find that the Receiving Section's decision was wrong insofar as it held that Rule 88, EPC, was inapplicable. It is satisfied that the evidence clearly shows that it was

dessins même si cela ne s'impose pas à l'évidence.

IX. Il ressort des preuves fournies que le directeur responsable de l'entreprise de la requérante avait recommandé par écrit l'inclusion du Royaume-Uni dans les dix Etats désignés dans la requête en délivrance d'un brevet européen et que cette recommandation avait bien été approuvée par le "Group Manager" avant d'être transmise au bureau des brevets. L'employé compétent du bureau des brevets qui devait préparer le projet de requête en délivrance a oublié d'y mentionner la désignation du Royaume-Uni en commettant ce qui peut être considéré sans équivoque comme une erreur dans l'exécution des instructions écrites reçues, erreur qui sans aucun doute est passée inaperçue à ce moment; en temps utile il a préparé et bien adressé un chèque pour les taxes et le bordereau de règlement des taxes dont il est question au paragraphe II ci-avant.

#### Motifs de la décision

1. Le recours répond aux prescriptions des articles 106 à 108 et aux règles 1, paragraphe 1 et 64 de la CBE et est donc recevable.
2. La chambre de recours juridique a récemment admis (décision du 18 juillet 1980, n° du recours J 08/80) que la règle 88 de la CBE n'excluait pas la possibilité de correction d'erreurs dans la désignation des Etats même lorsque la correction ne va pas de soi au sens défini par la règle 88, 2ème phrase de la CBE. La chambre a également reconnu qu'une telle erreur pouvait résulter d'une omission.
3. La chambre, de plus, a estimé qu'avant que l'Office puisse accepter une requête en rectification il devait être clair qu'il y a bien une erreur, en quoi elle consiste et comment la correction doit être faite. Il incombe à la personne qui demande correction de soumettre à l'Office, de façon complète et sincère, les éléments de preuve décisifs.
4. Pour les motifs donnés dans la décision J 08/80 la chambre de recours juridique peut, si elle est satisfaite par les preuves apportées, permettre la correction d'une requête en délivrance en y ajoutant la désignation d'un Etat omis à la suite d'une erreur.
5. En outre, la chambre de recours juridique n'est limitée, en ce qui concerne l'examen des faits, ni aux moyens invoqués, ni aux demandes présentées par un requérant: voir articles 114, paragraphe 1 et 110, paragraphe 1 de la CBE. Après avoir donné l'occasion à la requérante de présenter ses observations sur la décision de la section de dépôt selon laquelle la règle 88 de la CBE n'était pas applicable dans la présente affaire, la chambre peut, de sa propre initiative, décider que la décision attaquée était erronée dans la mesure où elle se rapporte à cette règle et examiner le point de savoir si la correction peut être autorisée (article 111, paragraphe 1 de la CBE).

Frage prüfen, ob die Berichtigung zugelassen werden soll (Art. : 11 (1) EPU).

6. Die Kammer stellt fest, daß die Entscheidung der Eingangsstelle insofern unrichtig war, als sie die Regel 88 EPU für nicht anwendbar erklärte. Die Kammer ist aufgrund der Beweise überzeugt, daß immer beabsichtigt war, das Vereinigte Königreich zu benennen, daß das in Betracht kommende schriftliche Beweismittel aus der Zeit vor der Einreichung der europäischen Patentanmeldung stammt und daß die Unterlassung der Benennung auf einen Irrtum zurückgeht.

7. Bei dieser Sachlage wird die Berichtigung des Erteilungsantrags von der Kammer angeordnet.

8. Es ist kein Antrag auf Rückzahlung der Beschwerdegebühr nach Regel 67 EPU gestellt worden; der hier vorliegende Sachverhalt würde eine solche Maßnahme auch nicht rechtfertigen.

Aus diesen Gründen

wird wie folgt entschieden:

1. Die Entscheidung der Eingangsstelle des Europäischen Patentamts vom 4. Januar 1980 wird aufgehoben.

2. Es wird bestimmt, daß der für die europäische Patentanmeldung Nr. 79301925.8 eingereichte Erteilungsantrag in der Weise berichtigt wird, daß die Benennung des Vereinigten Königreichs hinzugefügt wird.

always intended to designate the United Kingdom, that this evidence is in documents that existed prior to the filing of the European application and that the failure to designate was the result of a mistake.

7. In these circumstances, the correction of the request for grant will be ordered by the Board.

8. No application has been made for reimbursement of appeal fees in accordance with Rule 67, EPC, and it is not considered that the circumstances of the case would have justified such an order.

For these reasons,

it is decided that:

1. The Decision of the Receiving Section of the European Patent Office dated 4 January 1980 is set aside.

2. It is ordered that the request for grant form filed on European patent application No. 79301925.8 is to be corrected by the addition thereto of the designation of the United Kingdom.

6. La chambre constate que la décision de la section de dépôt est mal fondée dans la mesure où elle a considéré que la règle 88 de la CBE était inapplicable. Elle est convaincue au vu des preuves présentées que l'intention avait toujours été de désigner le Royaume-Uni, que ces preuves sont contenues dans des documents qui existaient bien avant le dépôt de la demande de brevet européen et que le défaut de désignation était le résultat d'une erreur.

7. Vu cet état de fait la rectification de la requête en délivrance est ordonnée par la chambre.

8. Aucune requête n'a été faite selon la règle 67 de la CBE pour le remboursement de la taxe de recours et les circonstances dans le présent cas ne sauraient justifier une telle décision.

Par ces motifs,

il est statué comme suit:

1. La décision de la section de dépôt de l'Office européen des brevets du 4 janvier 1980 est annulée.

2. Il est ordonné que la requête en délivrance déposée pour la demande de brevet européen n° 79301925.8 soit rectifiée de façon que la désignation du Royaume-Uni y soit ajoutée.

**MITTEILUNGEN DES EPA**

**Mitteilung des Präsidenten des EPA betreffend die Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen durch das Britische Patentamt nach Abschnitt IV Nummer 1 des Zentralisierungsprotokolls im zweiten Jahr der Sachprüfung**

**In Frage kommende Gebiete der Technik**

Diese Mitteilung ergänzt die Mitteilung im Amtsblatt 3/1980, S. 69, und betrifft den zweiten 6-Monats-Zeitraum des zweiten Jahres der Sachprüfung, also die mit dem 1. Dezember 1980 beginnenden 6 Monate.

In dem zweiten 6-Monats-Zeitraum dieses zweiten Jahres werden die vom Britischen Patentamt zu bearbeitenden Anmeldungen aus den nachstehenden Gebieten der Technik, die mit den Symbolen der Internationalen Klassifikation bezeichnet sind, ausgewählt:

A01N  
A61  
B29\*  
B65  
C07  
C08  
E04  
E05  
E06  
F16  
G01\*  
G02  
G03  
H01

Die mit \* bezeichneten Gebiete sind neu gegenüber der Liste für den derzeitigen 6-Monats-Zeitraum.

**ANNOUNCEMENTS FROM THE EPO**

**Announcement of the President of the EPO relating to the tasks entrusted to the British Patent Office under Section IV (1) of the Protocol on Centralisation during the second year of substantive examination.**

**Areas of technology involved**

This announcement supplements that given in Issue 3/1980 of the Official Journal at page 69 and concerns the second six months of the second year of examination, i.e. the 6-month period beginning on 1 December 1980.

For the second six months of the second year, applications entrusted to the British Patent Office will be selected from the following areas of technology defined in terms of the international classification.

A01N  
A61  
B29\*  
B65  
C07  
C08  
E04  
E05  
E06  
F16  
G01\*  
G02  
G03  
H01

The areas marked \* are new compared with the list for the present 6-monthly period.

**COMMUNICATIONS DE L'OEB**

**Communication du Président de l'OEB concernant les tâches confiées à l'Office britannique des brevets en application de la section IV (1) du Protocole sur la centralisation, au cours de la deuxième année d'examen quant au fond**

**Domaines de la technique concernés**

Cette communication complète celle publiée dans le numéro 3/1980 du Journal officiel, page 69, et se rapporte aux six derniers mois de la deuxième année d'examen, c.à.d. à la période de 6 mois commençant le 1er décembre 1980.

Pendant les six derniers mois de la deuxième année, les demandes confiées à l'Office britannique des brevets seront choisies dans les domaines de la technique ci-après, définis selon le code de la classification internationale:

A01N  
A61  
B29\*  
B65  
C07  
C08  
E04  
E05  
E06  
F16  
G01\*  
G02  
G03  
H01

Les domaines marqués d'un astérisque ne figuraient pas dans la liste établie pour la période de six mois en cours.

**VERTRETUNG**

**Liste  
der beim  
Europäischen Patentamt  
zugelassenen Vertreter**

**REPRESENTATION**

**List  
of professional  
representatives before the  
European Patent Office**

**REPRESENTATION**

**Liste  
des mandataires agréés  
près l'Office  
européen des brevets**

**Bundesrepublik Deutschland /  
Federal Republic of Germany / République fédérale d'Allemagne**

**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Dahmen, Toni (DE)  
Fa. Magirus-Deutz AG  
Schillerstrasse 2  
D—7900 Ulm/Donau

Hiss, Ludwig (DE)  
Kampchaussee 8—22  
D—2050 Hamburg 80

**Änderungen / Amendments / Modifications**

Nau, Walter (DE)  
Johann-Pullem-Strasse 1  
D—5000 Köln 50

Ostertag, Reinhard (DE)  
Patentanwälte  
Dr. rer. nat. Ulrich Ostertag  
Dr. rer. nat. Reinhard Ostertag  
Eibenweg 10  
D—7000 Stuttgart 70

Ostertag, Ulrich (DE)  
Patentanwälte  
Dr. rer. nat. Ulrich Ostertag  
Dr. rer. nat. Reinhard Ostertag  
Eibenweg 10  
D—7000 Stuttgart 70

Sandmann, Joachim (DE)  
Hirtenstrasse 19  
D—8012 Ottobrunn

**Frankreich / France****Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Boireau, Jacques (FR)  
Société Internationale  
Département Brevets  
19, rue de la Paix  
F—75002 Paris

Breedveld, Peter Willem Hendrik (NL)  
29, rue de Berri  
F—75397 Paris Cédex 08

**Änderungen / Amendments / Modifications**

Bernay, Jean Joseph (FR)  
69, rue Lamennais  
F—92370 Chaville

Guérin, Michel (FR)  
Thomson-CSF (S.C.P.I.)  
173, boulevard Haussmann  
B.P. 700—08  
F—75360 Paris Cédex 08

Hammond, William (FR)  
Cabinet Armengaud Jeune  
Casanova — Akerman — Lepeudry  
23, boulevard de Strasbourg  
F—75010 Paris

Lerner, François (FR)  
5, rue Jules Lefebvre  
F—75009 Paris

Maurette, Hélène (FR)  
Institut de Recherches  
de la Sidérurgie Française (IRSID)  
185, rue du Président Roosevelt  
F—78105 St Germain-en-Laye

**Löschungen / Deletions / Radiations**

Boukhors, Alain (FR)— cf. CH

Piettre, Jacqueline (FR) †  
Sté d'études scientifiques et industrielles  
de l'Île-de-France  
46, boulevard de Latour-Maubourg  
F—75340 Paris Cédex 07

Rosignot, Paul Louis Albert (FR)—R 106(3), 102(1)  
3, rue Pierre le Grand  
F—75008 Paris

**Italien / Italy / Italie****Änderungen / Amendments / Modifications**

Lari, Ascanio (IT)  
Studio Tecnico Brevetti  
Cav. Uff. P. to Ind. Ascanio Lari  
Vicolo Trivelli, 6  
I—42100 Reggio Emilia

Arena, Giovanni (IT)  
ITALTEL s.p.a.  
Via A. di Tocqueville, 13  
I—20154 Milano

**Niederlande / Netherlands / Pays-Bas****Löschungen / Deletions / Radiations**

Breedveld, Peter Willem Hendrik (NL) — cf. FR

**Schweiz / Switzerland / Suisse****Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Boukhors, Alain (FR)  
EBAUCHES S.A.  
Direction Technique  
Faubourg de l'Hôpital 1  
CH—2001 Neuchâtel

Franc, Ernst (AT)  
BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie  
Patentabteilung  
CH—5401 Baden

Müller, Karl (AT)  
BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie  
Patentabteilung CH—5401 Baden

**Änderungen / Amendments / Modifications**

D'Haemer, Jan Constant (CH)  
Sandoz AG, Patentabteilung  
CH—4002 Basel

Meier, Max (CH)  
Patentvertreter  
Createchnic Patent AG  
Bettsteinstrasse  
CH—8305 Dietlikon

**Löschungen / Deletions / Radiations**

Tissot, Louis (FR)—R 106(3), 102(1)  
Battelle Memorial Institute  
7, route de Drize  
CH—1227 Carouge (Genève)

**Schweden / Sweden / Suède****Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Hedefält, Dag (SE)  
Försvarets Civilförvaltning  
Fack  
S—104 50 Stockholm

**Löschungen / Deletions / Radiations**

Hammar, Stig Lennart (SE) †  
L.A. Groth & Co AB  
Västmannagatan 43  
S—113 25 Stockholm

**Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni****Änderungen / Amendments / Modifications**

Connor, Patrick Michael (GB)  
Post Office Intellectual Property Unit  
PE/IPU  
13th Floor  
151 Gower Street  
GB—London WC1E 6BA

Wheller, Michael Lloyd (GB)  
Post Office Intellectual Property Unit  
PE/IPU  
13th Floor  
151 Gower Street  
GB—London WC1E 6BA

Miselbach, Roger George (GB)  
Post Office Intellectual Property Unit  
PE/IPU  
13th Floor  
151 Gower Street  
GB—London WC1E 6BA

Wilcox, Robert Appleton (GB)  
Post Office Intellectual Property Unit  
PE/IPU  
13th Floor  
151 Gower Street  
GB—London WC1E 6BA

Semos, Robert Ernest Vickers (GB)  
Post Office Intellectual Property Unit  
PE/IPU  
13th Floor  
151 Gower Street  
GB—London WC1E 6BA

**Löschungen / Deletions / Inscriptions**

Chapter, Colin Falconer (GB) †  
A. A. Thornton & Co.  
Northumberland House  
303—306 High Holborn  
GB—London WC1V 7LE

Shiple, Henry Horton (GB)  
Post Office Intellectual Property Unit  
PE/IPU  
13th Floor  
151 Gower Street  
GB—London WC1E 6BA

Perry, Lawrence (GB) †  
IBM United Kingdom, Patent Operations  
Hursley Park  
GB—Winchester, Hants S021 2JN

## AUS DEN VERTRAGSSTAATEN

### Übersicht über die in den Vertragsstaaten zu beachtenden Rechtsvorschriften und Erfordernisse für die Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patente

Nach Artikel 141 EPÜ können "nationale" Jahresgebühren für das europäische Patent für die Jahre erhoben werden, die an das Jahr anschließen, in dem der Hinweis auf die Erteilung des europäischen Patents im "Europäischen Patentblatt" bekanntgemacht wird. Nähere Hinweise zur Berechnung der Patentjahre, für die "nationale" Jahresgebühren zu zahlen sind, sind im Amtsblatt Nr. 4/1980, Seite 100 veröffentlicht worden.

Die nachstehende Tabelle enthält die wichtigsten nationalen Rechtsvorschriften und Erfordernisse, die für die Zahlung der "nationalen Jahresgebühren" für europäische Patente zu beachten sind. Nationale Bestimmungen über die Ermäßigung von Jahresgebühren im Zusammenhang mit Lizenzrechten und eventuelle Vorschriften über Stundungsmöglichkeiten und Zahlungsaufschub sind in der Tabelle nicht berücksichtigt.

Unabhängig von den Angaben in Spalte 3 der nachstehenden Tabelle ist für alle Vertragsstaaten die in Artikel 141(2) vorgesehene Mindestfrist maßgebend, d.h. "nationale" Jahresgebühren für das europäische Patent, die innerhalb von zwei Monaten nach der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents fällig werden, gelten als wirksam entrichtet, wenn sie innerhalb dieser Frist gezahlt werden. Eine nach nationalem Recht vorgesehene Zuschlagsgebühr wird nicht erhoben.

## INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES

### Synopsis of the legal provisions to be observed and requirements to be met in the Contracting States regarding the payment of renewal fees for European patents

Under Article 141 EPC, "national" renewal fees in respect of a European patent may be imposed for the years which follow that in which the mention of the grant of the European patent is published in the "European Patent Bulletin". Further information on the calculation of the patent years for which "national" renewal fees are to be paid is published in Official Journal 4/1980, p. 100.

The following table indicates the most important national provisions and requirements to be observed when paying "national renewal fees" in respect of European patents. It takes no account of national provisions concerning reductions in renewal fees in connection with licensing rights, or of any stipulations applying to the possibilities of extending or deferring payment.

Irrespective of the information given in column 3 of the following table the minimum period referred to in Article 141(2) is decisive for all Contracting States, i.e. "national" renewal fees in respect of a European patent falling due within two months of the publication of the mention of the grant of the European patent are deemed to have been validly paid if they are paid within that period. Any additional fee provided for under national law will not be charged.

## INFORMATION RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS

### Tableau récapitulatif des dispositions légales et des conditions à observer dans les Etats contractants en ce qui concerne le paiement des taxes annuelles afférentes aux brevets européens

En application de l'article 141 de la CBE, les taxes annuelles "nationales" dues au titre du brevet européen peuvent être perçues pour les années suivant celle au cours de laquelle est publiée la mention de la délivrance du brevet européen dans le "Bulletin européen des brevets". Des indications plus précises pour le calcul des années/brevet, pour lesquelles les taxes annuelles "nationales" sont exigibles, ont été publiées dans le Journal officiel n° 4/1980, page 100.

Le tableau ci-après reprend les dispositions juridiques nationales et les exigences les plus importantes à observer pour le paiement des "taxes annuelles nationales" dues au titre du brevet européen. Le tableau ne prend pas en considération les dispositions nationales régissant la réduction des taxes annuelles dans le cas de droits de licence ni les règles relatives à l'octroi éventuel de délais de paiement et au report des échéances.

Indépendamment des indications figurant dans la colonne 3 du tableau ci-après, le délai minimum prévu à l'article 141 (2) est applicable à tous les Etats contractants, c'est-à-dire que les taxes annuelles "nationales" dues au titre du brevet européen venant à échéance dans les deux mois à compter de la date à laquelle la mention de la délivrance du brevet a été publiée sont réputées avoir été valablement acquittées sous réserve d'être payées dans ce délai. Il n'est perçu aucune surtaxe prévue au titre d'une réglementation nationale.



**Übersicht über die in den Vertragsstaaten zu beachtenden Rechtsvorschriften und Erfordernisse für die Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patente<sup>1)</sup>**

1	2	3	4	5	6	7	8
a) Vertragsstaat b) Rechtsgrundlage für die Erhebung von Jahresgebühren	Höhe der Gebühren	a) Fälligkeitstag (im jeweiligen Patentjahr) b) Zahlungsfrist (ohne Zuschlagsgebühr)	Nachfrist zur Zahlung der Gebühren (mit Zuschlagsgebühr) a) Zeitraum b) Zuschlagsgebühr	Zustellung einer Zahlungsaufforderung bei Nichtzahlung a) vorgesehen b) Zeitpunkt der Absendung	Wiedereinsetzung a) vorgesehen b) Frist zur Stellung des Antrags	Bestellung eines Inlandvertreters* für a) Zahlung der Gebühren b) Zustellung einer Zahlungsaufforderung c) Wiedereinsetzungsverfahren	Löschung des Patents bei Nichtzahlung der Jahresgebühren
a) <b>Belgien</b> b) Art. 5 § 3 Zustimmungsgesetz v. 8.7.77	1.- 4. Jahr 500 FB 5.- 8. Jahr 1000 9.-12. Jahr 2000 13.-16. Jahr 3000 17.-20. Jahr 4000  Art. 1 Ges. v. 26.6.78 zur Änderg. d. Pat G v. 24.5.1854	a) der dem Anmelde- tag entsprechende Tag b) 1 Monat Art. 3 u.22 PatG	a) Beginn des 2. bis Ende des 6. Monats ab Fälligkeitstag Art. 22 PatG b) 500 F Art. 2 Ges. v. 26.6.78 zur Änderg. d. Ges. v. 24.5.1854	a) nein b) ./.	a) ja b) Beginn des 7. bis Ende des 8. Monats ab Fälligkeitstag Art. 22 PatG	a) nein b) ./. c) für Patentinhaber: nein für alle anderen Personen: ja	—Veröffentlichung in "Recueil des brevets" Art. 22 PatG

<sup>1)</sup> Verwendete Abkürzungen: AO=Ausführungsordnung  
PatG=Patentgesetz  
PatVO=Patentverordnung  
VO=Verordnung

\* Wenn der Anmelder in diesem Staat weder Sitz noch Wohnsitz hat  
\*\* in diesem Vertragsstaat

1 a) Vertragsstaat b) Rechtsgrundlage für die Erhebung von Jahresgebühren	2 Höhe der Gebühren		3 a) Fälligkeitstag (im jeweiligen Patentjahr) b) Zahlungsfrist (ohne Zuschlagsgebühr)	4 Nachfrist zur Zahlung der Gebühren (mit Zuschlagsgebühr) a) Zeitraum b) Zuschlagsgebühr	5 Zustellung einer Zahlungsaufforderung bei Nichtzahlung a) vorgesehen b) Zeitpunkt der Absendung	6 Wiedereinsetzung a) vorgesehen b) Frist zur Stellung des Antrags	7 Bestellung eines Inlandvertreters* a) Zahlung der Gebühren b) Zustimmung einer Zahlungsaufforderung c) Wiedereinsetzungsverfahren	8 Löschung des Patents bei Nichtzahlung der Jahresgebühren																																							
a) Bundesrepublik Deutschland b) Art. 1 § 7 Gesetz über internationale Patentübereinkommen	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr</th> <th>DM</th> <th>Jahr</th> <th>DM</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>3.</td><td>100</td><td>12.</td><td>1050</td></tr> <tr><td>4.</td><td>100</td><td>13.</td><td>1300</td></tr> <tr><td>5.</td><td>150</td><td>14.</td><td>1550</td></tr> <tr><td>6.</td><td>225</td><td>15.</td><td>1800</td></tr> <tr><td>7.</td><td>300</td><td>16.</td><td>2100</td></tr> <tr><td>8.</td><td>400</td><td>17.</td><td>2400</td></tr> <tr><td>9.</td><td>500</td><td>18.</td><td>2700</td></tr> <tr><td>10.</td><td>600</td><td>19.</td><td>3000</td></tr> <tr><td>11.</td><td>800</td><td>20.</td><td>3300</td></tr> </tbody> </table> Patentgebührengesetz v. 18.8.76	Jahr	DM	Jahr	DM	3.	100	12.	1050	4.	100	13.	1300	5.	150	14.	1550	6.	225	15.	1800	7.	300	16.	2100	8.	400	17.	2400	9.	500	18.	2700	10.	600	19.	3000	11.	800	20.	3300	a) der Tag, der dem Anmeldetag folgt b) 2 Monate § 11(1) u. (3) PatG (§ 17(1) u. (3) PatG) <sup>+</sup> (ab 1.1.81: a) letzter Tag des Monats, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt	a) Beginn des 3. bis Ende des 6. Monats nach Fälligkeit bzw. 1 Monat nach Zustimmung einer Nachfrist, sofern diese Frist später als 6 Monate nach Fälligkeit abläuft b) 10% § 11(3) PatG (§ 17(3) PatG) <sup>+</sup> ; Patentgebührengesetz v. 18.8.76 (ab 1.1.81: a) 4 Monate nach Ablauf des Monats, in dem eine Nachfrist des Patentamts zugestellt, worden ist)	a) ja b) gesetzlich nicht festgelegt § 11(3) PatG (§ 17(3) PatG) <sup>+</sup>	a) ja b) 2 Monate nach Wegfall des Hindernisses; spätestens 1 Jahr nach Ablauf der versäumten Frist § 43 PatG (§ 123 PatG) <sup>+</sup>	a) nein b) nein c) ja § 16 PatG (§ 25 PatG) <sup>+</sup>	— Mitteilung an Anmeldeur gemäß § 11(3) PatG (§ 17(3) PatG) <sup>+</sup> — Eintragung in die Patentrolle — Veröffentlichung im Patentblatt § 24 PatG (§ 30(1) PatG) <sup>+</sup>
Jahr	DM	Jahr	DM																																												
3.	100	12.	1050																																												
4.	100	13.	1300																																												
5.	150	14.	1550																																												
6.	225	15.	1800																																												
7.	300	16.	2100																																												
8.	400	17.	2400																																												
9.	500	18.	2700																																												
10.	600	19.	3000																																												
11.	800	20.	3300																																												

\* in der ab 1.1.81 geltenden Neufassung des PatG

1 a) Vertragsstaat b) Rechtsgrundlage für die Erhebung von Jahresgebühren	2 Höhe der Gebühren		3 a) Fälligkeitstag (im jeweiligen Patentjahr) b) Zahlungsfrist (ohne Zuschlagsgebühr)	4 Nachfrist zur Zahlung der Gebühren (mit Zuschlagsgebühr) a) Zeitraum b) Zuschlagsgebühr	5 Zustellung einer Zahlungsaufforderung bei Nichtzahlung a) vorgesehen b) Zeitpunkt der Absendung	6 Wiedereinsetzung a) vorgesehen b) Frist zur Stellung des Antrags	7 Bestellung eines Inlandvertreters* a) Zahlung der Gebühren b) Zustellung einer Zahlungsaufforderung c) Wiedereinsetzungsverfahren	8 Löschung des Patents bei Nichtzahlung der Jahresgebühren								
<b>a) Frankreich</b> b) Art. 16 VO Nr. 78-1011 v. 10.10.78 Art. 41 PatG Art. 94 VO Nr. 79-822 v. 19.9.79	Jahr FF 2. 90 3. 100 4. 110 5. 130 6. 170 7. 235 8. 320 9. 425 10. 520	Jahr FF 11. 670 12. 790 13. 915 14. 1030 15. 1150 16. 1380 17. 1505 18. 1655 19. 1840 20. 2080 Gebührenerlaß v. 28.2.80	a) + b) Die Zahlung muß vor Ablauf des Monats, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt, erfolgt sein. Art. 94 VO 79-822	a) innerhalb von 6 Monaten ab Fälligkeitstag b) 2.—10. Jahr 80 FF 11.—20. Jahr 160 FF Art. 41 PatG Gebührenerlaß v. 28.2.80 Art. 70 VO Nr. 79—822	a + b) ja, wenn die Zahlung nicht bis zum Fälligkeitstag erfolgt ist. Art. 71 VO Nr. 79—822	a) ja b) 3 Monate nach Mitteilung des Beschlusses des Direktors des INPI gem. Art. 48(1) PatG Art. 48 u.68(2) PatG	—Feststellung durch Beschluß des Direktors des INPI (Zustellung an Patentinhaber) —Veröffentlichung des Beschlusses im Bulletin Officiel —Eintragung im Patentregister Art. 48 PatG Art. 73 VO-Nr. 79—822	<b>a) Italien</b> b) Art. 14 VO Nr. 32 v. 8.1.79 Art. 47 VO Nr. 1127 (=PatG)	Jahr Lit 1. 4000 2. 7500 3. 10500 4. 14000 5. 17000 6. 25500 7. 34000 8. 51000 9. 68000 10. 84500 Titel VIII VO Nr. 641 v. 26.10.72 (i.d.F. der VO Nr. 216 v. 26.5.78 u. Art. 75 VO Nr. 338 v. 22.6.79)	Jahr Lit 11. 118500 12. 152500 13. 186000 14. 220000 15. 253500 16. 253500 17. 253500 18. 253500 19. 253500 20. 253500	a) + b) Die Zahlung muß vor Ablauf des Monats, in dem der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt, erfolgt sein. Gebühren, die innerhalb von 4 Monaten nach Patenterteilung fällig werden, können ohne Zuschlag innerhalb dieser 4 Monate gezahlt werden Art. 47 VO Nr. 1127	a) innerhalb von 6 Monaten ab Fälligkeitstag b) 17.000 Lit Art. 47 VO Nr. 1127 Titel VIII VO Nr. 641 v. 26.10.72 (i.d.F. der VO Nr. 216 v. 26.5.78)	a) nein b) ./..	a) ja b) 2 Monate nach Wegfall des Hindernisses; spätestens 1 Jahr nach Ablauf der versäumten Frist gem. Spalte 3 Art. 36 VO Nr. 338 v. 22.6.79	a) + c) nein, aber Angabe einer Zustellanschrift** b) ./.. Art. 13 VO Nr. 32 Art. 93 VO Nr. 1127 —Veröffentlichung im Bulletin Art. 56 VO Nr. 1127	

1	2	3	4	5	6	7	8
a) Vertragsstaat b) Rechtsgrundlage für die Erhebung von Jahresgebühren	Höhe der Gebühren  <b>2</b> Jahr FB o. LUX 1. 200 2. 300 3. 400 4. 500 5. 550 6. 600 7. 650 8. 700 9. 750 10. 800 Art. 8 PatG Gebühren VO v. 30.9.68  Jahr hfl 11. 1200 12. 1275 13. 1475 14. 1550 15. 1625 16. 1700 17. 1775 18. 1850 19. 1050 20. 1125 Art. 17(8) AO-PatG	<b>3</b> a) Fälligkeitstag (im jeweiligen Patentjahr) b) Zahlungsfrist (ohne Zuschlagsgebühr)	<b>4</b> Nachfrist zur Zahlung der Gebühren (mit Zuschlagsgebühr) a) Zeitraum b) Zuschlagsgebühr	<b>5</b> Zustimmung einer Zahlungsaufforderung bei Nichtzahlung a) vorgesehen b) Zeitpunkt der Absendung	<b>6</b> Wiedereinsetzung a) vorgesehen b) Frist zur Stellung des Antrags	<b>7</b> Bestellung eines Inlandvertreters* für a) Zahlung der Gebühren b) Zustimmung einer Zahlungsaufforderung c) Wiedereinsetzungsverfahren	<b>8</b> Löschung des Patents bei Nichtzahlung der Jahresgebühren  — es werden nur die <i>gezahlten</i> Jahresgebühren im Patentregister eingetragen Art. 15 PatG
<b>a) Luxemburg</b> <b>b) Art. 10 Zustimmungsgesetz v. 27.5.77</b>		a) der dem Anmelde tag entspre chende Tag b) die Zahlung muß spätestens am Jahrestag der An meldung erfolgen Art. 10 Zustimmungsgesetz Art. 3 GebührenVO v. 30.9.68	a) innerhalb von 6 Monaten ab Fälligkeitstag b) 100 FB oder LUX Art. 10 Zustimmungsgesetz Art. 3 GebührenVO v. 30.9.68	a) nein b) ./	a) + b) ja, unter bestimmten Voraussetzungen durch den zuständigen Minister a) nein b) ./	a) nein b) ./ c) ja a) + b) nein, aber Angabe einer Zustellanschrift** c) ./ Art. 29 O PatG	— Eintragung im Patentregister — Veröffentlichung im Patentblatt Art. 49(1) PatG
<b>a) Niederlande</b> <b>b) Art. 35 u. 49 PatG</b>		a) + b) Die Zahlung muß vor Ablauf des Monats erfolgt sein, in den der dem Anmelde tag entsprechende Tag fällt oder in dem die Frist nach Art. 141(2) EPÜ endet. Art. 35(2) PatG Die Höhe der nach Patenterteilung zu zahlenden Gebühren berechnet sich beginnend mit der Gebühr für das erste Patentjahr, d.h. mit hfl 440	a) innerhalb von 6 Monaten nach Ablauf des Monats, in dem der dem Anmelde tag entsprechende Tag fällt b) 10 hfl bei Zahlung innerhalb eines Monats nach Fälligkeit; danach hfl 50 Art. 49(1) PatG Art. 17(10) AO-PatG	a) ja b) innerhalb von 14 Tagen nach Fälligkeit Art. 49(2) u. Art. 22 D(3) PatG	a) nein b) ./	a) + b) nein, aber Angabe einer Zustellanschrift** c) ./ Art. 29 O PatG	— Eintragung im Patentregister — Veröffentlichung im Patentblatt Art. 49(1) PatG

1	2	3	4	5	6	7	8																																												
<p>a) Vertragsstaat</p> <p>b) Rechtsgrundlage für die Erhebung von Jahresgebühren</p>	<p>Höhe der Gebühren</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr</th> <th>S</th> <th>Jahr</th> <th>S</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>3.</td><td>640</td><td>12.</td><td>2800</td></tr> <tr><td>4.</td><td>640</td><td>13.</td><td>3600</td></tr> <tr><td>5.</td><td>700</td><td>14.</td><td>4600</td></tr> <tr><td>6.</td><td>780</td><td>15.</td><td>5600</td></tr> <tr><td>7.</td><td>900</td><td>16.</td><td>7600</td></tr> <tr><td>8.</td><td>1100</td><td>17.</td><td>9800</td></tr> <tr><td>9.</td><td>1400</td><td>18.</td><td>12000</td></tr> <tr><td>10.</td><td>1800</td><td>19.</td><td>16000</td></tr> <tr><td>11.</td><td>2200</td><td>20.</td><td>20000</td></tr> </tbody> </table> <p>§ 166(3) PatG § 8(2) PatV-EG</p>	Jahr	S	Jahr	S	3.	640	12.	2800	4.	640	13.	3600	5.	700	14.	4600	6.	780	15.	5600	7.	900	16.	7600	8.	1100	17.	9800	9.	1400	18.	12000	10.	1800	19.	16000	11.	2200	20.	20000	<p>a) Fälligkeitstag (im jeweiligen Patentjahr)</p> <p>b) Zahlungsfrist (ohne Zuschlagsgebühr)</p>	<p>Nachfrist zur Zahlung der Gebühren (mit Zuschlagsgebühr)</p> <p>a) Zeitraum</p> <p>b) Zuschlagsgebühr</p>	<p>Zustellung einer Zahlungsaufforderung bei Nichtzahlung</p> <p>a) vorgesehen</p> <p>b) Zeitpunkt der Absendung</p>	<p>Wiedereinsetzung</p> <p>a) vorgesehen</p> <p>b) Frist zur Stellung des Antrags</p>	<p>Bestellung eines Inlandvertreters* für</p> <p>a) Zahlung der Gebühren</p> <p>b) Zustellung einer Zahlungsaufforderung</p> <p>c) Wiedereinsetzungsverfahren</p>	<p>Löschung des Patents bei Nichtzahlung der Jahresgebühren</p>				
Jahr	S	Jahr	S																																																
3.	640	12.	2800																																																
4.	640	13.	3600																																																
5.	700	14.	4600																																																
6.	780	15.	5600																																																
7.	900	16.	7600																																																
8.	1100	17.	9800																																																
9.	1400	18.	12000																																																
10.	1800	19.	16000																																																
11.	2200	20.	20000																																																
<p>a) Österreich</p> <p>b) § 8 Patentvertrags-Einführungsgesetz (PatV-EG)</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr</th> <th>S</th> <th>Jahr</th> <th>S</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>3.</td><td>640</td><td>12.</td><td>2800</td></tr> <tr><td>4.</td><td>640</td><td>13.</td><td>3600</td></tr> <tr><td>5.</td><td>700</td><td>14.</td><td>4600</td></tr> <tr><td>6.</td><td>780</td><td>15.</td><td>5600</td></tr> <tr><td>7.</td><td>900</td><td>16.</td><td>7600</td></tr> <tr><td>8.</td><td>1100</td><td>17.</td><td>9800</td></tr> <tr><td>9.</td><td>1400</td><td>18.</td><td>12000</td></tr> <tr><td>10.</td><td>1800</td><td>19.</td><td>16000</td></tr> <tr><td>11.</td><td>2200</td><td>20.</td><td>20000</td></tr> </tbody> </table> <p>§ 166(3) PatG § 8(2) PatV-EG</p>	Jahr	S	Jahr	S	3.	640	12.	2800	4.	640	13.	3600	5.	700	14.	4600	6.	780	15.	5600	7.	900	16.	7600	8.	1100	17.	9800	9.	1400	18.	12000	10.	1800	19.	16000	11.	2200	20.	20000	<p>a) letzter Tag des Monats, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt</p> <p>b) für die erste zu entrichtende Gebühr: 3 Monate nach Fälligkeit; die weiteren Gebühren sind bis zum Fälligkeitstag zu entrichten</p> <p>§ 8 Abs. 3—5 PatV-EG</p>	<p>a) für die erste zu entrichtende Jahresgebühr: Beginn des 4. bis Ende des 12. Monats nach Fälligkeit; für die weiteren Jahresgebühren: 6 Monate nach Fälligkeit</p> <p>b) 20%</p> <p>§ 8 Abs. 4 u. 5 PatV-EG</p>	<p>a) ja, aber unverbindlich</p> <p>b) ca. 1 Monat nach Fälligkeit</p>	<p>a) ja</p> <p>b) 2 Monate nach Wegfall des Hindernisses, spätestens 12 Monate nach Ablauf der ver-säumten Frist</p> <p>§ 24 Pat-EG § 129 ff PatG</p>	<p>a) nein</p> <p>b) nein</p> <p>c) ja</p> <p>§ 8(6) u. § 24 PatV-EG § 21(3) PatG</p>	<p>—Eintragung im Patentregister</p> <p>—Veröffentlichung im Patentblatt</p> <p>§ 46, § 79, § 80 PatG</p>				
Jahr	S	Jahr	S																																																
3.	640	12.	2800																																																
4.	640	13.	3600																																																
5.	700	14.	4600																																																
6.	780	15.	5600																																																
7.	900	16.	7600																																																
8.	1100	17.	9800																																																
9.	1400	18.	12000																																																
10.	1800	19.	16000																																																
11.	2200	20.	20000																																																
<p>a) Schweden</p> <p>b) § 86 PatG</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr</th> <th>skr</th> <th>Jahr</th> <th>skr</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>150</td><td>11.</td><td>1000</td></tr> <tr><td>2.</td><td>150</td><td>12.</td><td>1000</td></tr> <tr><td>3.</td><td>200</td><td>13.</td><td>1300</td></tr> <tr><td>4.</td><td>200</td><td>14.</td><td>1300</td></tr> <tr><td>5.</td><td>300</td><td>15.</td><td>1600</td></tr> <tr><td>6.</td><td>300</td><td>16.</td><td>1600</td></tr> <tr><td>7.</td><td>500</td><td>17.</td><td>1600</td></tr> <tr><td>8.</td><td>500</td><td>18.</td><td>2000</td></tr> <tr><td>9.</td><td>800</td><td>19.</td><td>2000</td></tr> <tr><td>10.</td><td>800</td><td>20.</td><td>2000</td></tr> </tbody> </table> <p>§ 46 PatVO</p>	Jahr	skr	Jahr	skr	1.	150	11.	1000	2.	150	12.	1000	3.	200	13.	1300	4.	200	14.	1300	5.	300	15.	1600	6.	300	16.	1600	7.	500	17.	1600	8.	500	18.	2000	9.	800	19.	2000	10.	800	20.	2000	<p>a) der Tag, der dem Anmeldetag folgt</p> <p>b) ./.</p> <p>§ 42 u. § 86 PatG</p>	<p>a) 6 Monate nach dem Fälligkeitstag</p> <p>b) 20%</p> <p>§ 42 u. § 46 PatG</p>	<p>a) nein</p> <p>b) ./.</p>	<p>a) ja</p> <p>b) Monate nach Wegfall des Hindernisses, spätestens innerhalb von 6 Monaten nach Ablauf der Nachfrist gem. Sp. 4</p> <p>§ 72 PatG</p>	<p>a) nein</p> <p>b) ./.</p> <p>c) ja</p>	<p>—Veröffentlichung im Patentblatt</p> <p>—Eintragung im Patentregister</p> <p>§ 42 PatVO</p>
Jahr	skr	Jahr	skr																																																
1.	150	11.	1000																																																
2.	150	12.	1000																																																
3.	200	13.	1300																																																
4.	200	14.	1300																																																
5.	300	15.	1600																																																
6.	300	16.	1600																																																
7.	500	17.	1600																																																
8.	500	18.	2000																																																
9.	800	19.	2000																																																
10.	800	20.	2000																																																

1 a) Vertragsstaat b) Rechtsgrundlage für die Erhebung von Jahresgebühren	2 Höhe der Gebühren		3 a) Fälligkeitstag (im jeweiligen Patentjahr) b) Zahlungsfrist (ohne Zuschlagsgebühr)	4 Nachfrist zur Zahlung der Gebühren (mit Zuschlagsgebühr) a) Zeitraum b) Zuschlagsgebühr	5 Zustellung einer Zahlungsaufforderung bei Nichtzahlung a) vorgesehen b) Zeitpunkt der Absendung	6 Wiedereinsetzung a) vorgesehen b) Frist zur Stellung des Antrags	7 Bestellung eines Inlandvertreters* a) Zahlung der Gebühren b) Zustimmung einer Zahlungsaufforderung c) Wiedereinsetzungsverfahren	8 Löschung des Patents bei Nichtzahlung der Jahresgebühren
a) <b>Schweiz/Liechtenstein</b> b) Art. 119 PatG	Jahr sfr 3. 50 4. 60 5. 70 6. 90 7. 110 8. 130 9. 160 10. 190 11. 230 Jahr 12. 270 13. 310 14. 350 15. 400 16. 450 17. 500 18. 550 19. 600 20. 700	a) letzter Tag des Monats, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt b) 3 Monate nach dem Fälligkeitstag Art. 42 PatG	a) 3 Monate nach Ablauf der Frist gem. Sp. 3b) b) 100 sfr Art. 42 PatG; Gebührenordnung v. 19.10.77	a) ja b) ca. 10 Wochen vor Ablauf der Nachfrist; die Aufforderung wird nicht ins Ausland versandt Art. 18 PatVO	a) ja b) 2 Monate nach Wegfall des Hindernisses; spätestens 1 Jahr nach Ablauf der versäumten Frist Art. 47 PatG	a) nein b) nein, aber Angabe einer Zustellanschrift** c) ja Art. 13 PatG	—Mittteilung an Patentinhaber —Eintragung im Patentregister —Veröffentlichung im Patentblatt Art. 15 PatG Art. 18, 94, 117 PatVO	
a) <b>Vereinigtes Königreich</b> b) Art. 77 PatG 1977 Art. 25 PatG 1977	Jahr £ 5. 50 6. 52 7. 58 8. 64 9. 70 10. 78 11. 86 12. 96 Jahr 13. 106 14. 116 15. 126 16. 136 17. 148 18. 160 19. 176 20. 190 Regel 39(2) Patents Rules 1978 Patents (Amendment) Rules 1980 (List of Fees)	a) + b) Die Zahlung muß innerhalb von 3 Monaten vor Ablauf des vorhergehenden Patentjahres erfolgen Art. 25 PatG 1977 Regel 39(2) Patents Rules 1978	a) innerhalb von 6 Monaten ab Fälligkeitstag b) bei Zahlung innerhalb £ 1 Monat 10 2 Monaten 20 3 Monaten 30 4 Monaten 40 5 Monaten 50 6 Monaten 60 Art. 25(4) PatG 1977 Regel 39(6) Patents Rules 1978 Patents (Amendment) Rules 1980 (List of Fees)	a) ja b) innerhalb von 6 Wochen nach Fälligkeit Art. 25(5) PatG 1977 Regel 39(4) Patents Rules 1978	a) ja b) innerhalb eines Jahres seit dem Tag, an dem das Patent unwirksam geworden ist Art. 28 PatG 1977 Regel 41 Patents Rules 1978	a) nein b) + c) nein, aber Angabe einer Zustellanschrift** Regel 30 Patents Rules 1978	—Mittteilung an Anmelde(r) (notice of expiry) —Eintragung im Patentregister —Veröffentlichung im "Official Journal (Patent)" Regel 42 Patents Rules 1978 Art. 32(2) PatG 1977 Regel 48 Patents Rules 1978 Art. 123(6) PatG 1977	

**Synopsis of the legal provisions to be observed and requirements to be met in the Contracting States regarding the payment of renewal fees for European patents<sup>(1)</sup>**

1 a) Contracting State b) Legal basis for levying renewal fees	2 Amount of fees	3 a) Due date (in the patent year concerned) b) Time limit for payment (without surcharge)	4 Period of grace for payment of fees (with surcharge) a) duration b) surcharge	5 Communication of a reminder in cases of non-payment a) provided for b) date of despatch	6 Restitutio in integrum a) provided for b) time limit for submitting application	7 Appointment of a national representative* for payment of fees a) payment of fees b) communication of a reminder of non-payment c) proceedings in respect of restitutio in integrum	8 Deletion of patent in cases of non-payment of renewal fees																																								
a) <b>Austria</b> b) Sect. 8, Introductory Law on Patent Treaties (PTCIL)	<table border="0"> <tr> <td>Year</td> <td>S</td> <td>Year</td> <td>S</td> </tr> <tr> <td>3rd</td> <td>640</td> <td>12th</td> <td>2800</td> </tr> <tr> <td>4th</td> <td>640</td> <td>13th</td> <td>3600</td> </tr> <tr> <td>5th</td> <td>700</td> <td>14th</td> <td>4600</td> </tr> <tr> <td>6th</td> <td>780</td> <td>15th</td> <td>5600</td> </tr> <tr> <td>7th</td> <td>900</td> <td>16th</td> <td>7600</td> </tr> <tr> <td>8th</td> <td>1100</td> <td>17th</td> <td>9800</td> </tr> <tr> <td>9th</td> <td>1400</td> <td>18th</td> <td>12000</td> </tr> <tr> <td>10th</td> <td>1800</td> <td>19th</td> <td>16000</td> </tr> <tr> <td>11th</td> <td>2200</td> <td>20th</td> <td>20000</td> </tr> </table> Sect. 166(3), PA Sect. 8(2), PTCIL	Year	S	Year	S	3rd	640	12th	2800	4th	640	13th	3600	5th	700	14th	4600	6th	780	15th	5600	7th	900	16th	7600	8th	1100	17th	9800	9th	1400	18th	12000	10th	1800	19th	16000	11th	2200	20th	20000	a) last day of the month in which filing date occurred for the first fee to be paid; b) 3 months after due date; subsequent fees must be paid by due date Sect. 8(3) to (5) PTCIL	a) fee for 1st year: beginning of 4th month up to end of 12th month after due date; fees for further years: 6 months after due date b) 20% Sect. 8(4) and (5), PTCIL	a) yes, but without prejudice b) approx. 1 month after due date	a) yes b) 2 months after removal of obstacle, not later than 12 months after expiry of non-observed time limit Sect. 24, PTCIL Sect. 129, et seq. PA	a) no b) no c) yes Sect. 8(6) and Sect. 24, PTCIL Sect. 21(3), PA	— entry in Register of Patents — publication in Patent Bulletin — Sects. 46, 79 and 80, PA
Year	S	Year	S																																												
3rd	640	12th	2800																																												
4th	640	13th	3600																																												
5th	700	14th	4600																																												
6th	780	15th	5600																																												
7th	900	16th	7600																																												
8th	1100	17th	9800																																												
9th	1400	18th	12000																																												
10th	1800	19th	16000																																												
11th	2200	20th	20000																																												
a) <b>Belgium</b> b) Art. 5, Sect. 3, AL of 8.7.77	<table border="0"> <tr> <td>1st- 4th year</td> <td>500</td> <td>FB</td> </tr> <tr> <td>5th- 8th year</td> <td>1000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>9th-12th year</td> <td>2000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>13th-16th year</td> <td>3000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>17th-20th year</td> <td>4000</td> <td></td> </tr> </table> Art. 1, Law of 26.6.78 amending the PA of 24.5.1854	1st- 4th year	500	FB	5th- 8th year	1000		9th-12th year	2000		13th-16th year	3000		17th-20th year	4000		a) date of filing b) 1 month Arts. 3 and 22, PA	a) beginning of 2nd up to end of 6th month from due date Art. 22, PA b) FB 500 Art. 2, Law of 26.6.78 amending the PA of 24.5.1854	a) no b) /.	a) yes b) beginning of 7th until end of 8th month from due date Art. 22, PA	a) no b) /. c) for the proprietor: no for all other persons: yes	— publication in "Record of Patents" Art. 22, PA																									
1st- 4th year	500	FB																																													
5th- 8th year	1000																																														
9th-12th year	2000																																														
13th-16th year	3000																																														
17th-20th year	4000																																														

<sup>1)</sup> Abbreviations used: AL = Approval Law/Legislation  
 Ord. = Order/Ordinance/Decree  
 PA = Patent(s) Act/Law  
 PR = Patent(s) Regulations/Rules

\* if the applicant has neither his principal place of business nor a residence within the territory of the State.  
 \*\* within the territory of the Contracting State.

1	2	3	4	5	6	7	8																																												
<p>a) Contracting State</p> <p>b) Legal basis for levying renewal fees</p>	<p>Amount of fees</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Year</th> <th>FF</th> <th>Year</th> <th>FF</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>2nd</td><td>90</td><td>11th</td><td>670</td></tr> <tr><td>3rd</td><td>100</td><td>12th</td><td>790</td></tr> <tr><td>4th</td><td>110</td><td>13th</td><td>915</td></tr> <tr><td>5th</td><td>130</td><td>14th</td><td>1030</td></tr> <tr><td>6th</td><td>170</td><td>15th</td><td>1150</td></tr> <tr><td>7th</td><td>235</td><td>16th</td><td>1380</td></tr> <tr><td>8th</td><td>320</td><td>17th</td><td>1505</td></tr> <tr><td>9th</td><td>425</td><td>18th</td><td>1655</td></tr> <tr><td>10th</td><td>520</td><td>19th</td><td>1840</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>20th</td><td>2080</td></tr> </tbody> </table> <p>Fees Ord. of 28.2.80</p>	Year	FF	Year	FF	2nd	90	11th	670	3rd	100	12th	790	4th	110	13th	915	5th	130	14th	1030	6th	170	15th	1150	7th	235	16th	1380	8th	320	17th	1505	9th	425	18th	1655	10th	520	19th	1840			20th	2080	<p>a) Due date (in the patent year concerned)</p> <p>b) Time limit for payment (without surcharge)</p>	<p>Period of grace for payment of fees (with surcharge)</p> <p>a) duration</p> <p>b) surcharge</p>	<p>Communication of a reminder in cases of non-payment</p> <p>a) provided for</p> <p>b) date of despatch</p>	<p>Restitutio in integrum</p> <p>a) provided for</p> <p>b) time limit for submitting application</p>	<p>Appointment of a national representative* for</p> <p>a) payment of fees</p> <p>b) communication of a reminder of non-payment</p> <p>c) proceedings in respect of restitutio in integrum</p>	<p>Deletion of patent in cases of non-payment of renewal fees</p>
Year	FF	Year	FF																																																
2nd	90	11th	670																																																
3rd	100	12th	790																																																
4th	110	13th	915																																																
5th	130	14th	1030																																																
6th	170	15th	1150																																																
7th	235	16th	1380																																																
8th	320	17th	1505																																																
9th	425	18th	1655																																																
10th	520	19th	1840																																																
		20th	2080																																																
<p>a) France</p> <p>b) Art. 16, Ord. No. 78-1011 of 10.10.78</p> <p>Art. 41, PA</p> <p>Art. 94, Ord. No. 79-822 of 19.9.79</p>	<p>a) + b) payment must have been made before the expiry of the month in which the date of filing occurs</p> <p>Art. 94, Ord. No. 79-822</p>	<p>a) within 6 months from due date</p> <p>b) 2nd-10th year FF 80</p> <p>11th-20th year FF 160</p> <p>Art. 41, PA</p> <p>Fees Ord. of 28.2.80</p> <p>Art. 70, Ord. No. 79-822</p>	<p>a) + b) yes, if payment has not been made by the due date.</p> <p>Art. 71, Ord. No. 79-822</p>	<p>a) yes</p> <p>b) 3 months after communication of decision of Director of the INPI, in accordance with Art. 48(1), PA</p> <p>Arts. 48 and 68(2), PA</p>	<p>a) no</p> <p>b) no, but an address for service must be given**</p> <p>c) yes</p>	<p>— determined by decision of Director of the INPI (communication to proprietor of patent)</p> <p>— publication of Decision in Official Bulletin</p> <p>— entry in Register of Patents</p> <p>Art. 48, PA</p> <p>Art. 73</p> <p>Ord. No. 79-822</p>																																													



<p>1</p> <p>a) Contracting State</p> <p>b) Legal basis for levying renewal fees</p>	<p>2</p> <p>Amount of fees</p>	<p>3</p> <p>a) Due date (in the patent year concerned)</p> <p>b) Time limit for payment (without surcharge)</p>	<p>4</p> <p>Period of grace for payment of fees (with surcharge)</p> <p>a) duration</p> <p>b) surcharge</p>	<p>5</p> <p>Communication of a reminder in cases of non-payment</p> <p>a) provided for</p> <p>b) date of despatch</p>	<p>6</p> <p>Restitutio in integrum</p> <p>a) provided for</p> <p>b) time limit for submitting application</p>	<p>7</p> <p>Appointment of a national representative* for</p> <p>a) payment of fees</p> <p>b) communication of a reminder of non-payment</p> <p>c) proceedings in respect of restitutio in integrum</p>	<p>8</p> <p>Deletion of patent in cases of non-payment of renewal fees</p>																																								
<p>a) <b>Germany, Federal Republic of</b></p> <p>b) Art. 1, Sect. 7, Law on International Patent Conventions</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Year</th> <th>DM</th> <th>Year</th> <th>DM</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>3rd</td><td>100</td><td>12th</td><td>1050</td></tr> <tr><td>4th</td><td>100</td><td>13th</td><td>1300</td></tr> <tr><td>5th</td><td>150</td><td>14th</td><td>1550</td></tr> <tr><td>6th</td><td>225</td><td>15th</td><td>1800</td></tr> <tr><td>7th</td><td>300</td><td>16th</td><td>2100</td></tr> <tr><td>8th</td><td>400</td><td>17th</td><td>2400</td></tr> <tr><td>9th</td><td>500</td><td>18th</td><td>2700</td></tr> <tr><td>10th</td><td>600</td><td>19th</td><td>3000</td></tr> <tr><td>11th</td><td>800</td><td>20th</td><td>3300</td></tr> </tbody> </table> <p>Law on Patent Fees of 18.8.76</p>	Year	DM	Year	DM	3rd	100	12th	1050	4th	100	13th	1300	5th	150	14th	1550	6th	225	15th	1800	7th	300	16th	2100	8th	400	17th	2400	9th	500	18th	2700	10th	600	19th	3000	11th	800	20th	3300	<p>a) day following the filing date</p> <p>b) 2 months</p> <p>Sect. 11(1) and (3), PA (Sect. 17(1) and (3), PA)<sup>+</sup> (as from 1.1.81:</p> <p>a) last day of the month in which the date of filing occurred</p> <p>Sect. 11(3), PA</p>	<p>a) beginning of 3rd up to end of 6th month from due date or 1 month after communication of a notice, if this period of grace expires later than 6 months after due date</p> <p>b) 10%</p> <p>Sect. 11(3), PA (Sect. 17(3), PA)<sup>+</sup> Law on Patent Fees of 18.8.76 (as from 1.1.81:</p> <p>a) 4 months after expiry of the month in which a notice has been communicated by the Patent Office)</p>	<p>a) yes</p> <p>b) not laid down by law</p> <p>Sect. 11(3), PA (Sect. 17(3), PA)<sup>+</sup></p>	<p>a) yes</p> <p>b) 2 months after removal of obstacle; not later than 1 year after expiry of non-observed time limit</p> <p>Sect. 43, PA (Sect. 123, PA)<sup>+</sup></p>	<p>a) no</p> <p>b) no</p> <p>c) yes</p> <p>Sect. 16, PA (Sect. 25, PA)<sup>+</sup></p>	<p>— communication to applicant in accordance with Sect. 11(3), PA (Sect. 17(3), PA)<sup>+</sup></p> <p>— entry in the Roll of Patents</p> <p>— publication in Patent Bulletin</p> <p>Sect. 24, PA (Sect. 30(1), PA)<sup>+</sup></p>
Year	DM	Year	DM																																												
3rd	100	12th	1050																																												
4th	100	13th	1300																																												
5th	150	14th	1550																																												
6th	225	15th	1800																																												
7th	300	16th	2100																																												
8th	400	17th	2400																																												
9th	500	18th	2700																																												
10th	600	19th	3000																																												
11th	800	20th	3300																																												

+ in the new version of the PA applicable from 1.1.81

1	2	3	4	5	6	7	8
<p>a) Contracting State</p> <p>b) Legal basis for levying renewal fees</p>	<p>Amount of fees</p> <p>Year Lit Year Lit</p> <p>1st 4000 11th 118500</p> <p>2nd 7500 12th 152500</p> <p>3rd 10500 13th 186000</p> <p>4th 14000 14th 220000</p> <p>5th 17000 15th 253500</p> <p>6th 25500 16th 253500</p> <p>7th 34000 17th 253500</p> <p>8th 51000 18th 253500</p> <p>9th 68000 19th 253500</p> <p>10th 84500 20th 253500</p> <p>Title VIII, Ord. No. 641 of 26.10.72 (as amended by Ord. No. 216 of 26.5.78 and Art. 75, Ord. No. 338 of 22.6.79)</p>	<p>a) Due date (in the patent year concerned)</p> <p>b) Time limit for payment (without surcharge)</p>	<p>Period of grace for payment of fees (with surcharge)</p> <p>a) duration</p> <p>b) surcharge</p>	<p>Communication of a reminder in cases of non-payment</p> <p>a) provided for</p> <p>b) date of despatch</p>	<p>Restitutio in integrum</p> <p>a) provided for</p> <p>b) time limit for submitting application</p>	<p>Appointment of a national representative* for payment of fees</p> <p>a) payment of fees</p> <p>b) communication of a reminder of non-payment</p> <p>c) proceedings in respect of restitutio in integrum</p>	<p>Deletion of patent in cases of non-payment of renewal fees</p>
<p>a) Italy</p> <p>b) Art. 14, Ord. No. 32 of 8.1.79</p> <p>Art. 47, Ord. No. 1127 (=PA)</p>	<p>Year Lit Year Lit</p> <p>1st 4000 11th 118500</p> <p>2nd 7500 12th 152500</p> <p>3rd 10500 13th 186000</p> <p>4th 14000 14th 220000</p> <p>5th 17000 15th 253500</p> <p>6th 25500 16th 253500</p> <p>7th 34000 17th 253500</p> <p>8th 51000 18th 253500</p> <p>9th 68000 19th 253500</p> <p>10th 84500 20th 253500</p> <p>Title VIII, Ord. No. 641 of 26.10.72 (as amended by Ord. No. 216 of 26.5.78 and Art. 75, Ord. No. 338 of 22.6.79)</p>	<p>a) + b) payment must have been made before expiry of the month in which the date of filing occurred. Fees falling due within 4 months after the grant of the patent may be paid without surcharge within this 4-month period.</p> <p>Art. 47, Ord. No. 1127</p>	<p>a) within 6 months from the due date</p> <p>b) Lit 17 000</p> <p>Art. 47, Ord. No. 1127, Title VIII, Ord. No. 641 of 26.10.72 (as amended by Ord. No. 216 of 26.5.78)</p>	<p>a) no</p> <p>b) /.</p>	<p>a) yes</p> <p>b) 2 months after removal of obstacle; not later than 1 year after expiry of time limit under column 3</p> <p>Art. 36, Ord. No. 338 of 22.6.79</p>	<p>a) + c) no, but an address for service must be given**</p> <p>b) /.</p> <p>Art. 13, Ord. No. 32, Art. 93, Ord. No. 1127</p>	<p>— communication to interested party</p> <p>— entry in Register of Patents</p> <p>— publication in the Bulletin</p> <p>Art. 56, Ord. No. 1127</p>
<p>a) Luxembourg</p> <p>b) Art. 10, AL of 27.5.77</p>	<p>Year Year</p> <p>FB or Lux FB or Lux</p> <p>1st 200 11th 850</p> <p>2nd 300 12th 900</p> <p>3rd 400 13th 950</p> <p>4th 500 14th 1000</p> <p>5th 550 15th 1050</p> <p>6th 600 16th 1100</p> <p>7th 650 17th 1200</p> <p>8th 700 18th 1300</p> <p>9th 750 19th 1400</p> <p>10th 800 20th 1500</p> <p>Art. 8, PA, Fees Ord. of 30.9.68</p>	<p>a) date of filing</p> <p>b) payment must be made no later than the anniversary of the date of filing</p> <p>Art. 10, AL</p>	<p>a) within 6 months from due date</p> <p>b) FB or Lux 100</p> <p>Art. 10, AL</p> <p>Art. 3, Fees Ord. of 30.9.68</p>	<p>a) no</p> <p>b) /.</p>	<p>a) + b) yes, under certain prerequisite conditions by authority of the competent Minister</p>	<p>a) no</p> <p>b) /.</p> <p>c) yes</p>	<p>— only renewal fees paid are entered in Register of Patents</p> <p>Art. 15, PA</p>

1	2	3	4	5	6	7	8
<p>a) Contracting State</p> <p>b) Legal basis for levying renewal fees</p>	<p>Amount of fees</p> <p>Year hfl Year hfl</p> <p>1st 440 11th 1200</p> <p>2nd 510 12th 1275</p> <p>3rd 580 13th 1475</p> <p>4th 650 14th 1550</p> <p>5th 720 15th 1625</p> <p>6th 790 16th 1700</p> <p>7th 900 17th 1775</p> <p>8th 975 18th 1850</p> <p>9th 1050</p> <p>10th 1125</p> <p>Art. 17(8), PR</p>	<p>a) Due date (in the patent year concerned)</p> <p>b) Time limit for payment (without surcharge)</p>	<p>Period of grace for payment of fees (with surcharge)</p> <p>a) duration</p> <p>b) surcharge</p>	<p>Communication a reminder in cases of non-payment</p> <p>a) provided for</p> <p>b) date of despatch</p>	<p>Restitutio in integrum</p> <p>a) provided for</p> <p>b) time limit for submitting application</p>	<p>Appointment of a national representative* for</p> <p>a) payment of fees</p> <p>b) communication of a reminder of non-payment</p> <p>c) proceedings in respect of restitutio in integrum</p>	<p>Deletion of patent in cases of non-payment of renewal fees</p>
<p>a) Netherlands</p> <p>b) Arts. 35 and 49, PA</p>	<p>Year skr Year skr</p> <p>1st 150 11th 1000</p> <p>2nd 150 12th 1000</p> <p>3rd 200 13th 1300</p> <p>4th 200 14th 1300</p> <p>5th 300 15th 1600</p> <p>6th 300 16th 1600</p> <p>7th 500 17th 1600</p> <p>8th 500 18th 2000</p> <p>9th 800 19th 2000</p> <p>10th 800 20th 2000</p> <p>Sect. 46, PR</p>	<p>a) + b) payment must have been made before expiry of the month in which filing date occurred or in which time limit under Art. 141(2) EPC ends.</p> <p>Art. 35(2), PA</p> <p>Relevant amount of fees payable after grant is calculated beginning with fee for first patent year, i.e. hfl 440</p>	<p>a) within 6 months after expiry of the month in which the filing date occurs</p> <p>b) hfl 10 if paid within one month after due date; later than that, hfl 50</p> <p>Art. 49(1), PA; Art. 17(10), PR</p>	<p>a) yes</p> <p>b) within 14 days after due date</p> <p>Art. 49(2) and Art. 22 D(3), PA</p>	<p>a) no</p> <p>b) ./.</p>	<p>a) + b) no, but an address for service must be given**</p> <p>c) ./.</p> <p>Art. 29 O, PA</p>	<p>-- entry in Register of Patents</p> <p>-- publication in Patent Bulletin</p> <p>Art. 49(1), PA</p>
<p>a) Sweden</p> <p>b) Sect. 86, PA</p>	<p>Year skr Year skr</p> <p>1st 150 11th 1000</p> <p>2nd 150 12th 1000</p> <p>3rd 200 13th 1300</p> <p>4th 200 14th 1300</p> <p>5th 300 15th 1600</p> <p>6th 300 16th 1600</p> <p>7th 500 17th 1600</p> <p>8th 500 18th 2000</p> <p>9th 800 19th 2000</p> <p>10th 800 20th 2000</p> <p>Sect. 46, PR</p>	<p>a) day following date of filing</p> <p>b) ./.</p> <p>Sects. 42, and 86, PA</p>	<p>a) 6 months after due date or date of grant of patent</p> <p>b) 20%</p> <p>Sect. 42, and 46, PA</p>	<p>a) no</p> <p>b) ./.</p>	<p>a) yes</p> <p>b) 2 months after removal of obstacle; not later than 6 months from expiry of period of grace under column 4</p> <p>Sect. 72, PA</p>	<p>a) no</p> <p>b) ./.</p> <p>c) yes</p>	<p>-- publication in Patent Bulletin</p> <p>-- entry in Register of Patents</p> <p>Sect. 42, PR</p>

1	2	3	4	5	6	7	8																																								
a) Contracting State b) Legal basis for levying renewal fees	Amount of fees  <table border="1"> <thead> <tr> <th>Year</th> <th>Sfr</th> <th>Year</th> <th>Sfr</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>3rd</td><td>50</td><td>12th</td><td>270</td></tr> <tr><td>4th</td><td>60</td><td>13th</td><td>310</td></tr> <tr><td>5th</td><td>70</td><td>14th</td><td>350</td></tr> <tr><td>6th</td><td>90</td><td>15th</td><td>400</td></tr> <tr><td>7th</td><td>110</td><td>16th</td><td>450</td></tr> <tr><td>8th</td><td>130</td><td>17th</td><td>500</td></tr> <tr><td>9th</td><td>160</td><td>18th</td><td>550</td></tr> <tr><td>10th</td><td>190</td><td>19th</td><td>600</td></tr> <tr><td>11th</td><td>230</td><td>20th</td><td>700</td></tr> </tbody> </table> Fees Ord. of 19.10.77	Year	Sfr	Year	Sfr	3rd	50	12th	270	4th	60	13th	310	5th	70	14th	350	6th	90	15th	400	7th	110	16th	450	8th	130	17th	500	9th	160	18th	550	10th	190	19th	600	11th	230	20th	700	a) Due date (in the patent year concerned) b) Time limit for payment (without surcharge)	Period of grace for payment of fees (with surcharge) a) duration b) surcharge	Communication a reminder in cases of non-payment a) provided for b) date of despatch	Restitutio in integrum a) provided for b) time limit for submitting application	Appointment of a national representative* for a) payment of fees b) communication of a reminder of non-payment c) proceedings in respect of restitutio in integrum	Deletion of patent in cases of non-payment of renewal fees
Year	Sfr	Year	Sfr																																												
3rd	50	12th	270																																												
4th	60	13th	310																																												
5th	70	14th	350																																												
6th	90	15th	400																																												
7th	110	16th	450																																												
8th	130	17th	500																																												
9th	160	18th	550																																												
10th	190	19th	600																																												
11th	230	20th	700																																												
a) Switzerland/ Liechtenstein b) Art. 119, PA	a) last day of month in which date of filing occurred b) 3 months from due date Art. 42, PA	a) 3 months after expiry of time limit under column 3b) b) Sfr 100 Art. 42, PA Fees Ord. of 19.10.77	a) yes b) approx. 10 weeks before expiry of period of grace; requests are not sent abroad Art. 18, PR	a) yes b) 2 months after removal of obstacle; not later than one year from expiry of the non-observed time limit Art. 47, PA	a) no b) no, but an address for service must be given** c) yes Art. 13, PA	— communication to proprietor of patent — entry in Register of Patents — publication in Patent Bulletin Art. 15, PA Arts. 18, 94, 117, PR	— communication to applicant (notice of expiry) — entry in Register of Patents — Publication in the "Official Journal (Patent)" Rule 42 PR 1978 Sect. 32(2) PA 1977 Rule 48 PR 1978 Sect. 123(6) PA 1977																																								
a) United Kingdom b) Sect. 77, PA 1977 Sect. 25, PA 1977	a) + b) payment must have been made in the three months before the expiry of the preceding patent year Sect. 25, PA 1977 Rule 39(2), PR 1978	a) within 6 months from due date b) if paid within £ 1 month 10 2 months 20 3 months 30 4 months 40 5 months 50 6 months 60 Sect. 25(4), PA 1977 Rule 39(6) PR 1978; Patents (Amendment) Rules 1980 (List of Fees)	a) yes b) within 6 weeks of the due date Sect. 25(5) PA 1977 Rule 39(4), PR 1978	a) yes b) within one year from the date on which the patent ceased to have effect Sect. 28, PA 1977 Rule 41, PR 1978	a) no b) + c) no, but an address for service must be given** Rule 30 PR 1978																																										

**Tableau récapitulatif des dispositions légales et des conditions à observer dans les Etats contractants en ce qui concerne le paiement des taxes annuelles afférentes aux brevets européens<sup>1)</sup>**

1	2	3	4	5	6	7	8
a) Etat contractant b) Base juridique pour la perception des taxes annuelles	Montant des taxes	a) Date d'exigibilité (pour l'annuité considérée) b) Délai de paiement (sans surtaxe)	Délai supplémentaire pour le paiement des taxes (avec surtaxe) a) Durée b) Surtaxe	Signification, en cas de non-paiement, d'une invitation à payer a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Date d'envoi	Rétablissement dans les droits a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Délai de présentation de la requête	Désignation d'un représentant dans le pays* aux fins a) de paiement des taxes b) de signification d'une invitation à payer c) de la procédure de rétablissement dans les droits	Extinction du brevet en cas de non-paiement des taxes annuelles
a) Allemagne, République fédérale d' b) Art. 1er, § 7 loi sur les traités internationaux en matière de brevets	année DM année DM 3ème 100—12ème 1050 4ème 100—13ème 1300 5ème 150—14ème 1550 6ème 225—15ème 1800 7ème 300—16ème 2100 8ème 400—17ème 2400 9ème 500—18ème 2700 10ème 600—19ème 3000 11ème 800—20ème 3300  Loi relative aux taxes du 18.8.1976	a) le jour suivant la date de dépôt b) 2 mois § 11 (1) et (3) LB (§ 17(1) et (3) LB) <sup>+</sup> à partir du 1.1.81: a) dernier jour du mois de la date anniversaire du dépôt)	a) du début du 3ème mois à la fin du 6ème mois à compter de la date d'exigibilité ou 1 mois à compter de la date d'une signification, à condition que ce délai expire plus de 6 mois après la date d'exigibilité b) 10% § 11(3) LB (§ 17(3) LB) <sup>+</sup> Loi relative aux taxes du 18.8.1976 à partir du 1.1.81: a) 4 mois à compter de la fin du mois dans lequel une communication de l'Office été signifiée	a) oui b) non fixée par la loi § 11 (3) LB (§ 17(3) LB) <sup>+</sup>	a) oui b) 2 mois à compter de la cessation de l'empêchement; 1 an au maximum à compter de l'expiration du délai non observé § 43 LB (§ 123 LB) <sup>+</sup>	a) non b) non c) oui § 16 LB (§ 25 LB) <sup>+</sup>	— notification au demandeur conformément au § 11 (3) LB (§ 17(3) LB); <sup>+</sup> — mention dans le Registre des brevets — publication dans le Bulletin des brevets § 24 LB (§ 30(1) LB) <sup>+</sup>

1) Abréviations utilisées dans le tableau:

LB = Loi sur les brevets d'invention

DB = Décret/Règlement d'exécution de la loi sur les brevets d'invention

\* lorsque le demandeur n'a ni son siège ni son domicile dans cet Etat

\*\* dans cet Etat contractant

<sup>+</sup> conformément à la version modifiée de la LB, en vigueur à partir de 1.1.81

1	2	3	4	5	6	7	8
<p>a) Etat contractant</p> <p>b) Base juridique pour la perception des taxes annuelles</p>	<p>Montant des taxes</p> <p>année \$ année \$</p> <p>3. 640 12. 2800</p> <p>4. 640 13. 3600</p> <p>5. 700 14. 4600</p> <p>6. 780 15. 5600</p> <p>7. 900 16. 7600</p> <p>8. 1100 17. 9800</p> <p>9. 1400 18. 12000</p> <p>10. 1800 19. 16000</p> <p>11. 2200 20. 20000</p> <p>Art. 166 (3) LB</p> <p>Art. 8 (2) loi PatV-EG</p>	<p>a) Date d'exigibilité (pour l'annuité considérée paiement (sans surtaxe)</p> <p>b) Délai de paiement (sans surtaxe)</p> <p>a) dernier jour du mois de la date anniversaire du dépôt</p> <p>b) pour la 1ère taxe à acquitter: 3 mois à compter de la date d'exigibilité; les autres taxes sont à acquitter au plus tard à la date d'exigibilité</p> <p>Art. 8 par. 3 à 5 loi PatV-EG</p>	<p>Délai supplémentaire pour le paiement des taxes (avec surtaxe)</p> <p>a) Durée</p> <p>b) Surtaxe</p> <p>a) pour la 1ère taxe annuelle à acquitter: du début du 4ème mois jusqu'à la fin du 12ème mois après la date d'exigibilité; pour les autres taxes annuelles: 6 mois après la date d'exigibilité</p> <p>b) 20% Art. 8 par. 4 et 5 loi PatV-EG</p>	<p>Signification, en cas de non-paiement, d'une invitation à payer</p> <p>a) Existe-t-il une disposition en ce sens ?</p> <p>b) Date d'envoi</p> <p>a) oui, mais sans obligation</p> <p>b) environ 1 mois à compter de la date d'exigibilité</p>	<p>Rétablissement dans les droits</p> <p>a) Existe-t-il une disposition en ce sens ?</p> <p>b) Délai de la requête</p> <p>a) oui</p> <p>b) 2 mois à compter de la cessation de l'empêchement, au maximum 12 mois après l'expiration du délai non observé</p> <p>Art. 24 loi PatV-EG</p> <p>Art. 129 et suivants LB</p>	<p>Désignation d'un représentant dans le pays* aux fins</p> <p>a) de paiement des taxes</p> <p>b) de signification d'une invitation à payer</p> <p>c) de la procédure de rétablissement dans les droits</p> <p>a) non</p> <p>b) non</p> <p>c) oui</p> <p>Art. 8(6) et art. 24 loi PatV-EG</p> <p>Art. 21(3) LB</p>	<p>Extinction du brevet en cas de non-paiement des taxes annuelles</p> <p>— mention dans le Registre des brevets</p> <p>— publication dans le Bulletin des brevets</p> <p>Art. 46, 79 et 80 LB</p>
<p>a) Autriche</p> <p>b) Art. 8 Loi sur l'introduction des traités en matière de brevets (loi PatV-EG)</p>							

1	2	3	4	5	6	7	8
a) Etat contractant b) Base juridique pour la perception des taxes annuelles	Montant des taxes	a) Date d'exigibilité (pour l'annuité considérée) b) Délai de paiement (sans surtaxe)	Délai supplémentaire pour le paiement des taxes (avec surtaxe) a) Durée b) Surtaxe	Signification, en cas de non-paiement, d'une invitation à payer a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Date d'envoi	Rétablissement dans les droits a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Délai de présentation de la requête	Désignation d'un représentant dans le pays* aux fins a) de paiement des taxes b) de signification d'une invitation à payer c) de la procédure de rétablissement dans les droits	Extinction du brevet en cas de non-paiement des taxes annuelles
a) Belgique b) Art. 5 § 3 loi d'approbation du 8.7.77	1ère année— FB 500 4ème année— 500 5ème année— 1000 8ème année— 1000 9ème année— 2000 12ème année— 2000 13ème année— 3000 16ème année— 3000 17ème année— 4000 20ème année— 4000 Art. 1er loi du 26.6.78 modifiant la loi sur les brevets du 24.5.1854	a) la date anniversaire de la date de dépôt b) 1 mois Art. 3 et 22 LB	a) du début du 2ème mois à la fin du 6ème mois à compter de la date d'exigibilité Art. 22 LB b) 500 FB Art. 2 loi du 26.6.78 modifiant la loi du 24.5.1854	a) non b) /.	a) oui b) du début du 7ème mois à la fin du 8ème mois à compter de la date d'exigibilité Art. 22 LB	a) non b) /. c) pour le titulaire: non pour toute autre personne: oui	— publication dans le "Recueil des brevets" Art. 22 LB

1	2	3	4	5	6	7	8
<p>a) Etat contractant</p> <p>b) Base juridique pour la perception des taxes annuelles</p>	<p>Montant des taxes</p> <p>année FF année FF</p> <p>2ème 90 11ème 670 3ème 100 12ème 790 4ème 110 13ème 915 5ème 130 14ème 1030 6ème 170 15ème 1150 7ème 235 16ème 1380 8ème 320 17ème 1505 9ème 425 18ème 1655 10ème 520 19ème 1840 20ème 2080</p> <p>Arrêté relatif aux taxes du 28.2.80</p>	<p>a) + b)</p> <p>Le paiement doit avoir été effectué avant la fin du mois de la date anniversaire du dépôt</p> <p>Art. 94 décret n° 79—822</p>	<p>a) dans un délai de 6 mois à compter de la date d'exigibilité</p> <p>b) pour la 2ème à la 10ème année 80 FF pour la 11ème à la 20ème année 160 FF</p> <p>Art. 41 LB Arrêté relatif aux taxes du 28.2.80</p> <p>Art. 70 décret n° 79—822</p>	<p>a) + b)</p> <p>oui, si le paiement n'a pas été effectué au plus tard à la date d'exigibilité</p> <p>Art. 71 décret n° 79—822</p>	<p>a) oui</p> <p>b) 3 mois à compter de la notification de la décision du directeur de l'INPI conformément à l'article 48 (1) LB</p> <p>Art. 48 et 68 (2) LB</p>	<p>a) non</p> <p>b) non, mais communication d'une adresse aux fins de la correspondance**</p> <p>c) oui</p>	<p>— constatation par décision du directeur de l'INPI (signification au titulaire du brevet)</p> <p>— publication de la décision dans le Bulletin officiel</p> <p>— mention dans le Registre des brevets</p> <p>Art. 48 LB</p> <p>Art. 73 décret n° 79—822</p>



1	2	3	4	5	6	7	8
a) Etat contractant b) Base juridique pour la perception des taxes annuelles	Montant des taxes  année Lit 1. 4000 11. 118500 2. 7500 12. 152500 3. 10500 13. 186000 4. 14000 14. 220000 5. 17000 15. 253500 6. 25500 16. 253500 7. 34000 17. 253500 8. 51000 18. 253500 9. 68000 19. 253500 10. 84500 20. 253500  Titre VIII décret n° 641 du 26.10.72 (tel que modifié par décret n° 216 du 26.5.78 et art. 75 décret n° 338 du 22.6.79)	a) Date d'exigibilité (pour l'annuité considérée) b) Délai de paiement (sans surtaxe)	Délai supplémentaire pour le paiement des taxes (avec surtaxe) a) Durée b) Surtaxe	Signification, en cas de non-paiement, d'une invitation à payer a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Date d'envoi	Rétablissement dans les droits a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Délai de présentation de la requête	Désignation d'un représentant dans le pays* aux fins a) de paiement des taxes b) de signification d'une invitation à payer c) de la procédure de rétablissement dans les droits	Extinction du brevet en cas de non-paiement des taxes annuelles
a) Italie b) Art. 14 décret n° 32 du 8.1.79  Art. 47 décret n° 1127 (=LB)		a) + b) Le paiement doit avoir été effectué avant la fin du mois de la date anniversaire du dépôt. Les taxes exigibles dans un délai de 4 mois à compter de la délivrance d'un brevet peuvent être payées sans surtaxe dans ledit délai.  Art. 47 décret n° 1127	a) dans un délai de 6 mois à compter de la date d'exigibilité b) 17000 Lit  Art. 47 décret n° 1127  Titre VIII décret n° 641 du 26.10.72 (tel que modifié par décret n° 216 du 26.5.78)	a) non b) /.	a) oui b) 2 mois à compter de la cessation de l'empêchement; 1 an au maximum à compter de l'expiration du délai non observé colonne 3  Art. 36 décret n° 338 du 22.6.79	a) + c) non, mais communication d'une adresse aux fins de la correspondance**  b) ./.  Art. 13 décret n° 32 Art. 93 décret n° 1127	— notification à la partie intéressée — mention sur le Registre des brevets — publication dans le Bulletin n° 1127

1 a) Etat contractant b) Base juridique pour la perception des taxes annuelles	2 Montant des taxes	3 a) Date d'exigibilité (pour l'annuité considérée) b) Délai de paiement (sans surtaxe)	4 Délai supplémentaire pour le paiement des taxes (avec surtaxe) a) Durée b) Surtaxe	5 Signification, en cas de non-paiement, d'une invitation à payer a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Date d'envoi	6 Rétablissement dans les droits a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Délai de présentation de la requête	7 Désignation d'un représentant dans le pays* aux fins a) de paiement des taxes b) de signification d'une invitation à payer c) de la procédure de rétablissement dans les droits	8 Extinction du brevet en cas de non-paiement des taxes annuelles
a) Luxembourg b) Art. 10 loi d'approbation du 27.5.77	année FB ou Lux année FB ou Lux 1. 200 2. 300 3. 400 4. 500 5. 550 6. 600 7. 650 8. 700 9. 750 10. 800 11. 850 12. 900 13. 950 14. 1000 15. 1050 16. 1100 17. 1200 18. 1300 19. 1400 20. 1500 Art. 8 LB Décret relatif aux taxes du 30.9.68	a) la date anniversaire du dépôt b) le paiement doit avoir été effectué au plus tard à la date anniversaire du dépôt Art. 10 loi d'approbation	a) dans un délai de 6 mois à compter de la date d'exigibilité b) 100 FB ou Lux Art. 10 loi d'approbation Art. 3 décret relatif aux taxes du 30.9.68	a) non b) ./.	a) + b) oui, dans certaines conditions, par le Ministre compétent	a) non b) ./. c) oui	— seules les taxes annuelles payées sont inscrites au Registre des brevets Art. 15 LB

1	2	3	4	5	6	7	8
<p>a) Etat contractant pour la perception des taxes annuelles</p>	<p>Montant des taxes</p>	<p>a) Date d'exigibilité (pour l'annuité considérée) b) Délai de paiement (sans surtaxe)</p>	<p>Délai supplémentaire pour le paiement des taxes (avec surtaxe) a) Durée b) Surtaxe</p>	<p>Signification, en cas de non-paiement, d'une invitation à payer a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Date d'envoi</p>	<p>Rétablissement dans les droits a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Délai de présentation de la requête</p>	<p>Désignation d'un représentant dans le pays* aux fins a) de paiement des taxes b) de signification d'une invitation à payer c) de la procédure de rétablissement dans les droits</p>	<p>Extinction du brevet en cas de non-paiement des taxes annuelles</p>
<p>a) Pays-Bas b) Art. 35 et 49 LB</p>	<p>année hfl    année hfl</p> <p>1. 440    11. 1200 2. 510    12. 1275 3. 580    13. 1475 4. 650    14. 1550 5. 720    15. 1625 6. 790    16. 1700 7. 900    17. 1775 8. 975    18. 1850 9. 1050 10. 1125</p> <p>Art. 17 règlement d'exécution - LB</p>	<p>a) + b) Le paiement doit avoir été effectué avant la fin du mois de la date anniversaire du dépôt ou au cours duquel expire le délai prévu à l'article 141 (2) CBE Art. 35(2) LB  Le montant des taxes à payer après la délivrance du brevet est calculé à partir de la taxe pour la première année/brevet, c.à.d. hfl 440</p>	<p>a) dans un délai de 6 mois à compter de la fin du mois de la date anniversaire du dépôt b) 10 hfl en cas de paiement dans un délai de 1 mois à compter de la date d'exigibilité; ensuite hfl 50 Art. 49 (1) LB; Art. 17 (10) règlement d'exécution-LB</p>	<p>a) oui b) dans un délai de 14 jours à compter de la date d'exigibilité Art. 49 (2) et Art. 22D (3) LB</p>	<p>a) non b) ./.</p>	<p>a) + b) non, mais communication d'une adresse aux fins de la correspondance** c) ./. Art. 29 O LB</p>	<p>— mention dans le Registre des brevets — publication dans le Bulletin des brevets Art. 49 (1) LB</p>

1	2	3	4	5	6	7	8
a) Etat contractant b) Base juridique pour la perception des taxes annuelles	Montant des taxes	a) Date d'exigibilité (pour l'annuité considérée) b) Délai de paiement (sans surtaxe)	Délai supplémentaire pour le paiement des taxes (avec surtaxe) a) Durée b) Surtaxe	Signification, en cas de non-paiement, d'une invitation à payer a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Date d'envoi	Rétablissement dans les droits a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Délai de présentation de la requête	Désignation d'un représentant dans le pays* aux fins a) de paiement des taxes b) de signification d'une invitation à payer c) de la procédure de rétablissement dans les droits	Extinction du brevet en cas de non-paiement des taxes annuelles
a) Royaume-Uni b) Art. 77 LB 1977 Art. 25 LB 1977	année £ année £ 5. 50 13. 106 6. 52 14. 116 7. 58 15. 126 8. 64 16. 136 9. 70 17. 148 10. 78 18. 160 11. 86 19. 176 12. 96 20. 190 Règle 39 (2) Règlement d'exécution 1978 Règlement d'exécution (Modification) 1980 (Liste des taxes)	a) + b) Le paiement doit avoir été effectué au cours d'un délai de trois mois précédant l'expiration de l'année brevet en cours Art. 25 LB 1977 Règle 39(2) Règlement d'exécution 1978	a) dans un délai de 6 mois à compter de la date d'exigibilité b) dans le cas de paiement dans un délai de 1 mois 10 £ 2 mois 20 £ 3 mois 30 £ 4 mois 40 £ 5 mois 50 £ 6 mois 60 £ Art. 25 (4) LB 1977 Règle 39 (6) Règlement d'exécution 1978 Règlement d'exécution (Modification) 1980 (Liste des taxes)	a) oui b) dans un délai de 6 semaines à compter de la date d'exigibilité Art. 25 (5) LB 1977 Règle 39(4) Règlement d'exécution 1978	a) oui b) dans un délai d'un an à compter de la date où le brevet est devenu sans effet Art. 28 LB 1977 Règle 41 Règlement d'exécution 1978	a) non b) + c) non, mais communication d'une adresse aux fins de la correspondance** Règle 30 Règlement d'exécution 1978	— communication au demandeur (notification de l'expiration) — mention dans le Registre des brevets — publication dans le "Journal Officiel (Brevet)" Règle 42 Règlement d'exécution 1978 Art. 32 (2) LB 1977 Règle 48 Règlement d'exécution 1978 Art. 123 (6) LB 1977

1 a) Etat contractant b) Base juridique pour la perception des taxes annuelles	2 Montant des taxes	3 a) Date d'exigibilité (pour l'annuité considérée) b) Délai de paiement (sans surtaxe)	4 Délai supplémentaire pour le paiement des taxes (avec surtaxe) a) Durée b) Surtaxe	5 Signification, en cas de non-paiement, d'une invitation à payer a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Date d'envoi	6 Rétablissement dans les droits a) Existe-t-il une disposition en ce sens ? b) Délai de présentation de la requête	7 Désignation d'un représentant dans le pays* aux fins a) de paiement des taxes b) de signification d'une invitation à payer c) de la procédure de rétablissement dans les droits	8 Extinction du brevet en cas de non-paiement des taxes annuelles
a) <b>Suède</b> b) Art. 86 LB	année skr année skr 1. 150 11. 1000 2. 150 12. 1000 3. 200 13. 1300 4. 200 14. 1300 5. 300 15. 1600 6. 300 16. 1600 7. 500 17. 1600 8. 500 18. 2000 9. 800 19. 2000 10. 800 20. 2000 Art. 46 DB	a) le jour suivant la date de dépôt b) ./. Art. 42 et 86 LB	a) 6 mois à compter de la date d'exigibilité b) 20% Art. 42 et Art. 46 LB	a) non b) ./.	a) oui b) 2 mois à compter de la cessation de l'empêchement, au maximum 6 mois à compter de l'expiration du délai supplémentaire selon la colonne 4 Art. 72 LB	a) non b) ./. c) oui	— publication dans le Bulletin des brevets — mention dans le Registre des brevets Art. 42 DB
a) <b>Suisse/Liechtenstein</b> b) Art. 119 LB	année sfr année sfr 3. 50 12. 270 4. 60 13. 310 5. 70 14. 350 6. 90 15. 400 7. 110 16. 450 8. 130 17. 500 9. 160 18. 550 10. 190 19. 600 11. 230 20. 700 Ordonnance sur les taxes du 19.10.77	a) le dernier jour du mois de la date anniversaire du dépôt b) 3 mois à compter de la date d'exigibilité Art. 42 LB	a) 3 mois à compter de l'expiration du délai selon la colonne 3b) b) sfr 100 Ordonnance sur les taxes du 19.10.77	a) oui b) environ 10 semaines avant l'expiration du délai supplémentaire; l'invitation n'est pas envoyée à l'étranger Art. 18 DB	a) oui b) 2 mois à compter de la cessation de l'empêchement; 1 an au maximum à compter de l'expiration du délai non observé Art. 47 LB	a) non b) non, mais communication d'une adresse aux fins de la correspondance** c) oui Art. 13 LB	— notification au titulaire du brevet — mention dans le Registre des brevets — publication dans le Bulletin des brevets Art. 15 LB Art. 18, 94, 117 DB

**INTERNATIONALE VERTRÄGE****Abgabe der Erklärung nach Artikel 9 des Budapester Vertrags durch die Europäische Patentorganisation**

Am 26. August 1980 hat der Präsident des Europäischen Patentamts im Namen der Europäischen Patentorganisation dem Generaldirektor der WIPO die Erklärung nach Artikel 9 des Budapester Vertrags über die internationale Anerkennung der Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke von Patentverfahren übermittelt. Gemäß dieser Erklärung erkennt die Organisation die in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe a des Budapester Vertrags vorgesehene Anerkennungsverpflichtung, die Verpflichtung betreffend die in Artikel 3 Absatz 2 dieses Vertrags vorgesehenen Erfordernisse sowie alle Wirkungen der auf zwischenstaatliche Organisationen für gewerbliches Eigentum anwendbaren Bestimmungen dieses Vertrags und der Ausführungsordnung an.

Die Erklärung wird am 26. November 1980 wirksam.

Gemäß dieser Erklärung wird das Europäische Patentamt ab diesem Zeitpunkt die Hinterlegung von Mikroorganismen bei einer internationalen Hinterlegungsstelle für die Zwecke der Regeln 28 und 28a EPÜ anerkennen. Diese Anerkennung schließt die Anerkennung der Tatsache und des Zeitpunkts der Hinterlegung, wie sie von der internationalen Hinterlegungsstelle angegeben sind, sowie die Anerkennung der Tatsache ein, daß die gelieferte Probe eine Probe des hinterlegten Mikroorganismus ist.

Zum Zeitpunkt der Drucklegung dieser Mitteilung hatte noch keine Hinterlegungsstelle den Status einer internationalen Hinterlegungsstelle nach Artikel 7 des Budapester Vertrags erworben. Es wird jedoch damit gerechnet, daß mehrere Institutionen diesen Status in Kürze erwerben werden; die betreffenden Institutionen werden unverzüglich im Amtsblatt veröffentlicht werden.

Folglich sind gemäß Regel 28 Absatz 9 die für die Anwendung der Regeln 28 und 28a EPÜ anerkannten Hinterlegungsstellen gegenwärtig nur die im Amtsblatt Nr. 8/1978, Seite 401 und Nr. 1/1980, Seiten 4 bis 6 genannten Hinterlegungsstellen.

**INTERNATIONAL TREATIES****Filing by the European Patent Organisation of the declaration specified in Article 9 of the Budapest Treaty**

On 26th August 1980, the President of the European Patent Office, acting on behalf of the European Patent Organisation, filed with the Director General of WIPO the declaration specified in Article 9 of the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure. This declaration states that the Organisation accepts the obligation of recognition provided for in Article 3 (1) (a) of the Budapest Treaty, the obligation concerning the requirements referred to in Article 3 (2) of the said Treaty and all the effects of the provisions of that Treaty and the Regulations applicable to intergovernmental industrial property organisations.

The declaration will become effective from 26 November 1980.

In accordance with the declaration, the European Patent Office will recognise, as from that date, for the purposes of Rules 28 and 28a of the EPC, the deposit of micro-organisms with any international depositary authority. Such recognition will include the recognition of the fact and date of the deposit as indicated by the international depositary authority as well as the recognition of the fact that what is furnished as a sample is a sample of the deposited micro-organism.

At the date of this notice going to print, no depositary institution had yet acquired the status of international depositary authority under Article 7 of the Budapest Treaty. However, several institutions are expected to acquire such status in the near future and immediate announcement will be made of this in the Official Journal.

Therefore, under Rule 28, paragraph 9, the depositary institutions recognised for the purpose of Rules 28 and 28a of the EPC are at present only those mentioned in Official Journals No. 8/1978, p. 401 and No. 1/1980, pp. 4 to 6.

**TRAITES INTERNATIONAUX****Remise par l'Organisation européenne des brevets de la déclaration prévue à l'article 9 du Traité de Budapest**

En date du 26 août 1980, le Président de l'Office européen des brevets a présenté au Directeur général de l'OMPI, au nom de l'Organisation européenne des brevets, la déclaration prévue à l'article 9 du Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets. Aux termes de cette déclaration, l'Organisation accepte l'obligation de reconnaissance prévue à l'article 3, paragraphe 1, lettre a) du Traité de Budapest, l'obligation concernant les exigences visées à l'article 3, paragraphe 2 dudit Traité et tous les effets des dispositions dudit Traité et de son règlement d'exécution qui sont applicables aux organisations intergouvernementales de propriété industrielle.

La déclaration prendra effet à partir du 26 novembre 1980.

Conformément à cette déclaration, l'Office européen des brevets reconnaîtra, à compter de cette date, aux fins des règles 28 et 28bis de la CBE, le dépôt de micro-organismes effectué auprès d'une autorité de dépôt internationale. Cette reconnaissance comprendra la reconnaissance du fait et de la date du dépôt, tels que les indiquera l'autorité de dépôt internationale, ainsi que la reconnaissance du fait que ce qui sera remis en tant qu'échantillon sera un échantillon du micro-organisme déposé.

A la date de remise à l'impression de la présente communication, aucune institution de dépôt n'avait encore acquis le statut d'autorité de dépôt internationale, conformément à l'article 7 du Traité de Budapest. On s'attend néanmoins à ce que plusieurs institutions acquièrent un tel statut prochainement; celles-ci feront immédiatement l'objet d'une publication au Journal officiel.

En conséquence, conformément à la règle 28, paragraphe 9, les autorités de dépôt habilitées aux fins de l'application des règles 28 et 28bis de la CBE ne sont à présent que celles mentionnées au Journal officiel n° 8/1978, page 401 et n° 1/1980, pages 4 à 6.



## CENTRE D'ETUDES INTERNATIONALES DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE

### UNTERRICHTSKURSE ÜBER DAS EUROPÄISCHE PATENT

Die internationale Abteilung des C.E.I.P.I. der Universität Straßburg organisierte 1980 auf die Praxis ausgerichtete Unterrichtskurse für Fachleute des gewerblichen Rechtsschutzes, die sich für das europäische Patent interessieren. Die Organisation dieser Kurse entsprach den Prüfungsabschnitten der Eignungsprüfung des EPA für zugelassene Vertreter. Die Kurse wurden jedoch nicht nur von Prüfungskandidaten wahrgenommen, sondern auch von erfahrenen, bereits in der Praxis stehenden Teilnehmern begrüßt, die die Notwendigkeit sahen, mit Kollegen aus verschiedenen Staaten und Berufszweigen drei Tage über vorliegende Fälle zu diskutieren, und zwar unter der Leitung von hohen Beamten des EPA, von Professoren und von beruflichen Vertretern mit langjähriger Erfahrung.

Dementsprechend wird das C.E.I.P.I. während des Universitätsjahres 1980/1981 auf der gleichen Grundlage einen neuen auf die Praxis ausgerichteten Studiengang organisieren:

— das **ERSTE SEMINAR** findet vom **1. bis 3. DEZEMBER 1980** statt und betrifft die Ausarbeitung von Patentansprüchen unter Berücksichtigung des Stands der Technik. Pro Tag wird ein Thema behandelt: die entsprechenden Unterlagen werden den Teilnehmern vorher zugeschickt. Gegenstand dieses Seminars ist im wesentlichen die Anwendung der allgemeinen Vorschriften über die Patentfähigkeit auf praktische Fälle und die Ausarbeitung entsprechender Patentansprüche;

— das **ZWEITE SEMINAR** findet vom **17. bis 19. DEZEMBER 1980** statt und betrifft die Ausarbeitung von Einspruchs-Schriftsätzen. Die Teilnehmer erhalten vorher einen Satz der gewährten Patentansprüche sowie neue Elemente des Stands der Technik, aufgrund derer sie während des Seminars Einspruchs-Schriftsätze auszuarbeiten haben.

Sowohl während des ersten als auch während des zweiten Seminars werden je nach Fachgebiet Arbeitsgruppen gebildet: nach chemischen und nicht-chemischen Gebieten — (sofern die Anzahl der Teilnehmer es ermöglicht, kann für die nicht-chemischen Themen eine Aufteilung nach Mechanik einerseits und Elektrotechnik andererseits vorgenommen werden).

— das **DRITTE SEMINAR** findet vom **4. bis 6. FEBRUAR 1981** statt und betrifft die dem europäischen Patent eigenen patentrechtlichen Fragen in ihrer Gesamtheit. Vorher werden den Teilnehmern Fragen zugeleitet, die sie während des Seminars schriftlich zu beantworten haben. Die Antworten werden dann in Gruppen diskutiert, um die besten juristischen Lösungen zu entwickeln. Während des Seminars werden den Teilnehmern noch weitere Fragen vorgelegt werden.

Der Unkostenbeitrag beläuft sich auf FF 1.400,— für ein dreitägiges Seminar.

Für weitere Auskünfte sowie für die Einschreibung wenden Sie sich bitte an:

**C.E.I.P.I. — Section Internationale  
Université de Strasbourg  
Place d'Athènes  
F-67084—STRASBOURG—CEDEX**

### TRAINING PROGRAMME ON THE EUROPEAN PATENT

The International Division of C.E.I.P.I. of the University of Strasbourg organised in 1980 a programme of practical training for experts in Industrial Property who are concerned with the European Patent. This training programme was designed to cover the different parts of the examination to qualify as E.P.O. approved attorneys, and it was valued both by candidates to that examination and by already experienced members of the profession who felt a need to meet and discuss actual cases for three days with colleagues of different nationalities, in the presence of teachers who were highly placed officials of the E.P.O., professors and professionals of long experience.

C.E.I.P.I. is now planning for the academic year 1980/1981 another such programme of practical training:

— the **FIRST COURSE**, to take place from **1st to 3rd DECEMBER 1980**, will be concerned with the drafting of claims in view of the existing prior art; one subject will be covered each day, the details of which will be communicated beforehand to every participant. The object of this course is essentially to apply to practical cases, the general rules of patentability governing the preparation of the claims.

— the **SECOND COURSE**, to take place from **17th to 19th DECEMBER 1980** will be concerned with the drafting of an opposition brief. The participants will receive beforehand a set of granted claims and new elements of prior art which they can use as a basis to prepare opposition briefs as the courses progress.

In both the first and second courses, working groups will be formed according to the technology: chemical subject-matter and non-chemical subject-matter (for the non-chemical subject-matters it will be possible, if the number of participants allows it, to divide the groups into mechanics and electricity).

— the **THIRD COURSE**, to take place from **4th to 6th FEBRUARY 1981**, will cover all legal matters relative to the European Patent; questions will be sent beforehand to the participants who will be required to prepare their answers during the courses. These answers will thereafter be commented amongst the groups with a view to arriving at the best legal answers. Other questions will also be put to the participants throughout the programme.

The attendance fee is FF. 1,400.— per three-day course.

For fuller information and admission, please write to:

**C.E.I.P.I. — Section Internationale  
Université de Strasbourg  
Place d'Athènes  
F-67084—STRASBOURG—CEDEX.**

### ENSEIGNEMENT BREVET EUROPEEN

La Section Internationale du C.E.I.P.I. de l'Université de Strasbourg a organisé en 1980 un enseignement pratique destiné aux spécialistes de propriété industrielle concernés par le brevet européen; cet enseignement était organisé selon les divisions de l'examen de qualification des mandataires agréés et a été apprécié, aussi bien par les candidats à cet examen que par des praticiens déjà confirmés qui ont éprouvé le besoin de discuter pendant trois jours sur des dossiers réels avec des collègues de différentes origines et en présence d'enseignants constitués par de hauts fonctionnaires de l'OEB, des professeurs et des professionnels de longue expérience.

Le C.E.I.P.I. organisera en conséquence dans l'année scolaire 1980/1981 un nouveau cycle d'enseignement pratique sur les mêmes bases:

— le **PREMIER MODULE** qui aura lieu du **1er au 3 DECEMBRE 1980** aura pour objet la rédaction des revendications tenant compte de l'état de la technique; un sujet sera traité par jour et les éléments seront adressés à l'avance aux participants. L'objet de ce module est essentiellement l'application, à des cas pratiques, des règles générales de brevetabilité conduisant à l'élaboration de revendications.

— le **DEUXIEME MODULE** qui aura lieu du **17 au 19 DECEMBRE 1980** aura pour objet la rédaction d'un mémoire d'opposition. Les participants recevront à l'avance un jeu de revendications accordées et de nouveaux éléments de l'état de la technique dont ils devront tirer parti pour rédiger, pendant le déroulement du cycle, des mémoires d'opposition.

Dans le premier comme dans le second module, des groupes de travail seront constitués en fonction de la technique: sujets chimiques et sujets non chimiques (si le nombre de participants le permet, pour les sujets non-chimiques il sera possible de diviser les groupes en mécanique d'une part et électricité de l'autre).

— le **TROISIEME MODULE** qui aura lieu du **4 au 6 FEVRIER 1981** concernera l'ensemble des questions juridiques propres au brevet européen; des questions seront adressées à l'avance aux participants qui rédigeront les réponses pendant le déroulement du cycle, celles-ci étant ultérieurement commentées en groupe pour permettre d'élaborer les réponses juridiques les meilleures. D'autres questions nouvelles seront également proposées aux participants pendant le cycle.

Les frais de participation sont de 1.400 FF par module de trois jours.

Pour tous renseignements et inscription, veuillez écrire au:

**C.E.I.P.I. — Section Internationale  
Université de Strasbourg  
Place d'Athènes  
F-67084—STRASBOURG—CEDEX**

# Freie Planstellen

## Vacancies

## Vacances d'emplois

### Die folgenden Planstellen werden voraussichtlich zu besetzen sein

Bewerbungen mit Lebenslauf werden bis 15. Dezember 1980 an den Personaldirektor des Europäischen Patentamts, Postfach 5818, 2280 HV Rijswijk ZH, Niederlande erbeten. Soweit nichts anderes angegeben ist, stehen die Stellen männlichen und weiblichen Bewerbern offen.

Die Besoldungsgruppen der Dienstposten entsprechen dem System der Koordinierten Organisationen. Die drei Amtssprachen sind Deutsch, Englisch und Französisch.

### The following vacancies are expected to arise

Applications, together with curriculum vitae, should be sent to the Director Personnel, European Patent Office, P.O. Box 5818, 2280 HV Rijswijk ZH, Netherlands, by 15 December 1980. Posts are open to both men and women unless stated to the contrary.

Posts are graded in accordance with the Coordinated Organisations system. The three official languages are English, French and German.

### Les vacances d'emplois suivantes sont prévues

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être adressées au Chef du Personnel, Office européen des brevets, Boîte postale 5818, 2280 HV Rijswijk ZH, Pays-Bas, et lui parvenir au plus tard le 15 décembre 1980. Sauf mention contraire, ces emplois sont ouverts aux candidats des deux sexes.

Les grades afférents aux emplois sont ceux du système des organisations coordonnées. Les trois langues officielles sont l'allemand, l'anglais et le français.

### 1 Hauptformalsachbearbeiter (1142), Den Haag

(Besoldungsgruppe B 5). Dieser Bedienstete unterstützt den Leiter des Referats bei der laufenden Überwachung der Geschäfte des Referats und ist insbesondere zuständig für die Behandlung problematischer Fälle, die ihm von den Formalsachbearbeitern vorgelegt werden. Er nimmt außerdem die normalen Aufgaben eines Formalsachbearbeiters wahr, widmet sich jedoch speziell den wichtigeren Aufgaben auf folgenden Gebieten: Einreichungs-, Erteilungs-, Einspruchs- oder Beschwerdeverfahren. Er ist ferner für die Kontakte mit dem Hauptregistrator bei allgemeinen Verfahren zuständig.

Bewerber müssen eine abgeschlossene höhere Schulbildung und 10 Jahre Erfahrung in ähnlichen Tätigkeitsbereichen nachweisen: sie müssen die Fähigkeit zur Leitung einer Gruppe besitzen sowie für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in zwei Amtssprachen haben und die dritte Amtssprache verstehen.

### 2 Steuerpultbediener (3515), Den Haag

(Besoldungsgruppe B 4). Der Beamte ist insbesondere zuständig für die Überwachung einer EDV-Anlage vom Steuerpult aus.

Voraussetzungen: Mittelschulbildung, 8 Jahre praktische Erfahrung im Umgang mit Datenverarbeitungsanlagen; für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse der englischen Sprache und Verständnis einer weiteren Amtssprache des Amtes.

### 3 Verwaltungssekretär (1165), Den Haag

(Besoldungsgruppe B 2). Der Bedienstete führt Verwaltungsarbeiten, die mit der Bearbeitung von EPA- und PCT-Recherchanträgen zusammenhängen, aus.

Voraussetzung ist Mittelschulbildung, zwei Jahre Erfahrung in Büroarbeiten; Erfahrung als Schreibkraft ist von Vorteil: für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in einer Amtssprache, Verständnis einer weiteren Amtssprache ist von Vorteil.

### 4 Sekretär (Den Haag)

(Besoldungsgruppe B 2). Der Beamte unterstützt die Direktoren in der Hauptdirektion "Recherche" bei Verwaltungsarbeiten.

Voraussetzungen: Mittelschulbildung und 2 Jahre Erfahrung in Büroarbeiten sowie gute Kenntnisse in einer Amtssprache und Kenntnisse in einer weiteren Amtssprache.

### 5 Archivbediensteter I (Recherchenverwaltung) Besoldungsgruppe C2 (Den Haag)

### 6 Bürobote I (3922), Besoldungsgruppe C2 (Den Haag)

### 7 Archivbediensteter I (Dokumentation) (11513) Besoldungsgruppe C2 (Den Haag)



### **Senior Formalities Officer (1142), The Hague**

(Grade B 5). This officer assists the Head of Branch in the day-to-day supervision of its activities and in particular is responsible for dealing with problem cases referred to him by the Formalities Officers. He also performs the normal duties of a Formalities Officer, but specialises in the more important of those duties relating to either filing, granting, opposition or appeal procedures. He is also responsible for liaison with the Senior Registrar on general procedures.

Applicants must have a completed secondary education; 10 years' experience of similar duties; ability to lead a team; a working knowledge (active and passive) of two official languages and the ability to understand the third.

### **Assistant principal au Bureau des formalités (1142), à La Haye**

(Grade B 5). Ce fonctionnaire seconde le Chef de Bureau dans le contrôle quotidien des travaux. Il est notamment chargé d'étudier les cas soulevant des problèmes, qui lui sont soumis par les assistants au Bureau des formalités. Il accomplit également les tâches normalement confiées à un assistant au Bureau des formalités, mais en se spécialisant dans les plus importantes d'entre elles, qui se rapportent à l'une des procédures suivantes: dépôt, délivrance, opposition ou recours. Il est chargé d'assurer la liaison avec l'agent principal de l'enregistrement pour les questions de procédure générale.

Qualifications requises: instruction complète de niveau secondaire: dix ans d'expérience dans des fonctions similaires: aptitude à diriger une équipe; connaissance pratique (active et passive) de deux des langues officielles de l'Office et compréhension de la troisième.

### **Computer Console Operator (3515). The Hague**

(Grade B 4). This officer will in particular be required to control the operation of a computer unit from the central console.

Applicants must have secondary education, 8 years' practical experience of operating computer equipment, active and passive knowledge of English and ability to understand another official language of the Office.

### **Pupitreur (3515), à La Haye**

(Grade B 4). Ce fonctionnaire sera appelé, notamment, à contrôler le fonctionnement d'un ensemble ordinateur depuis le pupitre central.

Qualifications requises: instruction de niveau secondaire: 8 ans d'expérience pratique dans l'exploitation de matériel informatique: connaissance pratique (active et passive) de la langue anglaise et compréhension d'une autre langue officielle de l'Office.

### **Clerk (1165), The Hague**

(Grade B 2). This officer is required to perform clerical duties relating to search requests for EPO and PCT applications in the Search Administration.

Applicants must have a secondary education, two years' experience of office duties: some typing experience is an advantage: working knowledge (active and passive) of one of the official languages of the Office: the ability to understand another is an advantage.

### **Commis (1165), à La Haye**

(Grade B 2). Ce fonctionnaire exécute des travaux administratifs relatifs à des demandes de recherche OEB et PCT à l'Administration de la Recherche.

Qualifications requises: instruction de niveau secondaire: 2 ans d'expérience pratique des travaux de bureau: la pratique de la dactylographie constitue un avantage. Connaissance pratique (active et passive) d'une des langues officielles de l'Office, la compréhension d'une autre constitue un avantage.

### **Clerk (The Hague)**

(Grade B 2). This officer provides clerical support to Directors in the Principal Directorate for Searching.

Applicants must have a secondary education, 2 years' experience of office duties, a good knowledge of one of the official languages and knowledge of a second.

### **Commis, à La Haye**

(Grade B 2). Ce fonctionnaire assiste administrativement les directeurs à la Direction Principale "Recherche".

Qualifications requises: instruction de niveau secondaire: deux ans d'expérience des travaux de bureau: bonne connaissance de l'une des langues officielles de l'Office et connaissance d'une autre.

### **Paper-Keeper I (Search Administration) Grade C2 (The Hague).**

### **Messenger I (3922), Grade C2 (The Hague)**

### **Paper-Keeper I (Documentation) (11513) Grade C2 (The Hague).**

### **Agent de Service I (Adm. de la Recherche) Grade C2 (La Haye).**

### **Messenger I (3922), grade C2 (La Haye).**

### **Agent de Service I (Documentation) (11513) Grade C2 (La Haye).**

**GEBÜHREN****Hinweis auf Gebührenvorschriften und Mitteilungen über die Zahlung von Gebühren und Auslagen sowie über Verkaufspreise**

Die derzeit geltende Fassung der Gebührenordnung ergibt sich aus der vom EPA in der Fassung "Mai 1979" und dem ersten Nachtrag (Mai 1980), veröffentlichten Textausgabe des EPÜ, des Zentralisierungsprotokolls und der Gebührenordnung (diese Texte sind gegen Bezahlung beim EPA erhältlich).

Weitere Beschlüsse des Verwaltungsrats der EPO über Gebühren sind in folgenden Heften des Amtsblatts veröffentlicht worden:

- 1/79, S. 4 — Nichtzahlung der Recherchegebühr gemäß Artikel 157 Absatz 2b EPÜ, wenn der internationale Recherchenbericht durch das EPA oder das schwedische Patentamt erstellt wurde
- 6-7/79, S. 248 — Nichtzahlung der Recherchegebühr gemäß Artikel 157 Absatz 2b EPÜ, wenn der internationale Recherchenbericht vom Österreichischen Patentamt erstellt wurde
- 9/79, S. 368 — Herabsetzung der Recherchegebühr gemäß Artikel 157 Absatz 2b EPU, wenn der internationale Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, vom Japanischen Patentamt oder vom Staatlichen Komitee der UdSSR für Erfindungen und Entdeckungen erstellt wurde.

Die derzeit geltende Fassung der vom Präsidenten des Europäischen Patentamts erlassenen Ausführungsvorschriften zur Gebührenordnung ist in folgenden Heften des Amtsblatts veröffentlicht worden:

- 5/78, S. 292 ff. — Formblatt zur Zahlung von Gebühren oder Auslagen an das EPA\*
- 3/79, S. 89 ff. — Vorschriften für die laufenden Konten
- 11-12/79, S. 491 — Änderung des Gegenwerts der in Deutschen Mark angesetzten Beträge der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise in der Landeswährung bestimmter Vertragsstaaten sowie Veröffentlichung der geänderten und der unveränderten Beträge.

Der derzeit geltende Text anderer Mitteilungen über die Zahlung von Gebühren ist in folgenden Heften des Amtsblatts veröffentlicht worden:

- 4/78, S. 290 — Entrichtung von Gebühren

\*Das derzeit gültige Formblatt ist beim EPA oder bei den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der Vertragsstaaten kostenlos erhältlich.

**FEES****Notice concerning provisions governing fees and announcements on the payment of fees, costs and prices**

The Rules relating to Fees now in force are contained in the May 1979 edition of the EPC, the Protocol on Centralisation and the Rules relating to Fees and in the first supplement (May 1980) thereto, published by the EPO (These texts can be purchased from the EPO).

Further decisions of the Administrative Council of the EPO concerning fees were published in the following issues of the Official Journal:

- 1/79, p. 4; 2/79, p. 50 — Non-payment of the search fee provided for in Article 157, paragraph 2(b), EPC in the case where an international search report has been drawn up by the EPO or the Swedish Patent Office.
- 6-7/79, p. 248 — Non-payment of the search fee provided for in Article 157, paragraph 2(b), EPC in the case where an international search report has been drawn up by the Austrian Patent Office.
- 9/79, p. 368 — Reduction of the search fee provided for in Article 157, paragraph 2(b), EPC in the case where the international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office or the USSR State Committee for Inventions and Discoveries.

The current text of the Implementing Rules enacted by the President of the European Patent Office to the Rules relating to Fees is published in the following issues of the Official Journal:

- 5/78, p. 292 et seq — Voucher for the settlement of fees or costs intended for the EPO\*
- 3/79, p. 89 et seq. — Arrangements for deposit accounts
- 11-12/79, p. 491 — Changes in the equivalents in the national currencies of some Contracting States, of the fees, costs and prices laid down in DM and publication of the new amounts and the amounts remaining unchanged.

The current texts of other announcements on the payment of fees have appeared in the following issues of the Official Journal:

- 4/78, p. 270 — Payment of fees

\*Updated vouchers can be obtained free of charge from the EPO or the central industrial property offices of the Contracting States.

**TAXES****Avis concernant les dispositions relatives aux taxes et les communications relatives au paiement des taxes et frais ainsi qu'aux prix de vente**

Le texte actuellement en vigueur du règlement relatif aux taxes figure dans l'édition de mai 1979, complétée par un premier supplément de mai 1980, de la CBE, du protocole sur la centralisation et du règlement relatif aux taxes, publiée par l'OEB (ces textes peuvent être obtenus, moyennant paiement, auprès de l'OEB).

D'autres décisions du Conseil d'administration de l'OEB concernant les taxes ont été publiées dans les numéros suivants du Journal officiel:

- 1/79, p. 4 — Non-paiement de la taxe de recherche prévue à l'article 157(2) b) de la CBE dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB ou par l'Office suédois des brevets
- 6-7/79, p. 248 — Non-paiement de la taxe de recherche prévue à l'article 157 (2) b) de la CBE dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office autrichien des brevets
- 9/79, p. 368 — Réduction de la taxe de recherche prévue à l'article 157 (2) b) de la CBE dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets ou le Comité d'Etat de l'URSS pour les inventions et les découvertes.

Le texte des mesures d'application, arrêtées par le Président de l'OEB, du règlement relatif aux taxes, actuellement en vigueur, figure dans les numéros suivants du Journal officiel:

- 5/78, pp. 292 et suiv. — Formulaire de bordereau de règlement de taxes ou de frais destinés à l'OEB\*
- 3/79, pp. 89 et suiv. — Réglementation applicable aux comptes courants
- 11-12/79, p. 491 — Modifications de la contre-valeur, dans les monnaies nationales de certains Etats contractants, des taxes, frais et tarifs de vente fixés en DM et publication des nouveaux montants ainsi que des montants non modifiés.

Le texte actuellement applicable d'autres communications relatives au paiement des taxes figure dans les numéros suivants du Journal officiel:

- 4/78, p. 270 — Acquiescement des taxes

\*Ce formulaire mis à jour peut être obtenu gratuitement auprès de l'OEB ou des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants.

6-7/79, S. 290—Fälligkeit der Gebühren für internationale Anmeldungen  
S. 292—Gebührenpflichtige Patentansprüche gemäß Regel 31 EPÜ bei Anmeldungen mit mehreren Reihen von Patentansprüchen

10/79, S. 427—Fälligkeit der Gebühr für die internationale vorläufige Prüfung

4/80, S. 100—Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen und Patente

5/80, S. 112—Rückerstattung der europäischen Recherchegebühr und der internationalen Recherchegebühr

9/80, S.303—Zur Zahlung von Gebühren berechnete Personen.

Das Verzeichnis der für die EPO eröffneten Bank- und Postscheckkonten sowie der entsprechenden Zahlungswährungen ist auf der dritten Umschlagseite dieses Heftes abgedruckt.

Die Höhe der bei Einreichung einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung fällig werdenden Gebühren sowie einige andere der am häufigsten anfallenden Gebühren werden nachstehend wiedergegeben.

Wichtige Bestimmungen der Gebührenordnung werden im folgenden abgedruckt.

6-7/79, p. 290—Time for payment of the fees for international applications

p. 292—Claims incurring fees provided for in Rule 31 EPC where the application includes more than one set of claims

10/79, p. 427—Date on which the international preliminary examination fee is payable

4/80, p. 101—Paying renewal fees for European patent applications and patents

5/80, p. 112—Refund of the European search fee and of the international search fee

9/80, P. 303—Persons entitled to make payment of fees.

The "List of bank and giro accounts opened in the name of the European Patent Office and corresponding currencies of payment" is printed on the inside back cover of this issue.

The amounts of the fees falling due when a European patent application or international application is filed and of certain fees frequently arising are set out below.

Important provisions of the Rules relating to Fees are reproduced further on.

6-7/79, p. 290—Exigibilité des taxes pour les demandes internationales

p. 292 — Revendications donnant lieu au paiement de taxes selon la règle 31 de la CBE lorsque la demande comprend plusieurs séries de revendications

10/79, p. 427—Date d'exigibilité de la taxe d'examen préliminaire international

4/80, p. 102—Paiement des taxes annuelles pour les demandes de brevet européen et pour les brevets européens

5/80, p. 112—Remboursement de la taxe de recherche européenne et de la taxe de recherche internationale

9/80, p. 303 —Personnes habilitées à acquitter les taxes.

La liste des comptes bancaires et de chèques postaux ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets, ainsi que des monnaies de paiement correspondantes, est reproduite en troisième page de couverture de ce numéro.

Les montants des taxes exigibles lors du dépôt d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale ainsi que de quelques autres taxes le plus fréquemment appliquées, sont indiqués ci-après.

Des dispositions importantes du règlement relatif aux taxes sont reproduites plus loin.



**Gebühren für eine internationale Anmeldung, die bei Eintritt in die "regionale Phase" an das EPA zu entrichten sind\***

**Fees for an international application payable to the EPO upon commencement of the "regional phase"\***

**Taxes à acquitter pour une demande internationale, et qui doivent être versées à l'OEB lors du passage à la "phase régionale"\***

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
	DM	£	FF	sfr Suisse Liecht.	hfl	skr	FB Belgique Lux.	Lit	S
Nationale Gebühr National fee Taxe nationale	450	123	1 080	430	510	1 120	7 400	209 000	3 390
Recherchegebühr Search fee Taxe de recherche	Betrag wie vorstehend für europäische Patentanmeldungen angegeben*  Amount as indicated for European applications in the foregoing text*  Les montants sont les mêmes que ceux indiqués plus haut pour les demandes de brevet européen*								
Anspruchsgebühren Claims fees Taxes de revendication									
Benennungsgebühren Designation fees Taxes de désignation									
Prüfungsgebühr Examination fee Taxe d'examen	***								

\* Vgl. Regel 104b und Artikel 150 Absatz 2 EPÜ; nähere Hinweise siehe Amtsblatt 3/79, S. 110 und 11-12/79, S. 479 (Hinweise für PCT-Anmelder). Zahlungen zu internationalen Anmeldungen sind unter Angabe der europäischen Anmeldenummer zu bewirken, die das EPA dem Anmelderspätestens im Anschluß an die Veröffentlichung der internationalen Anmeldung mitteilt und im Europäischen Patentblatt unter Abschnitt 1.2 bekanntmacht. Ist dem Einzahler diese Nummer bei der Zahlung noch nicht bekannt, so kann er das PCT-Aktenzeichen oder die PCT-Veröffentlichungsnummer angeben.

\*\* Die Recherchegebühr braucht nicht entrichtet zu werden, wenn der internationale Recherchenbericht vom EPA, vom schwedischen Patentamt oder vom Österreichischen Patentamt erstellt worden ist (Beschlüsse des Verwaltungsrats vom 21. Dezember 1978, Amtsblatt 1/79, S.4 und vom 17. Mai 1979, Amtsblatt 6-7/79, S.248; siehe auch Hinweise für PCT-Anmelder, Amtsblatt 3/79, S. 110 und 11-12/79, S. 479). Im übrigen wird die in Artikel 157 Absatz 2 Buchstabe b des Übereinkommens vorgesehene Recherchegebühr für internationale Anmeldungen, für die ein Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, vom japanischen Patentamt oder vom Staatlichen Komitee der UdSSR für Erfindungen und Entdeckungen erstellt worden ist, um ein Fünftel herabgesetzt (Beschluss des Verwaltungsrats vom 14. September 1979, Amtsblatt 9/79, S.368).

\*\*\* Zum Zahlungstag der Prüfungsgebühr siehe Artikel 150 Absatz 2 EPÜ; Erläuterungen siehe Hinweise für PCT-Anmelder, Amtsblatt 3/79, S. 110, 11-12/79, S. 479 und 9/80 S. 313. Hat das EPA für eine internationale Anmeldung einen internationalen vorläufigen Prüfungsbericht (Kapitel II PCT) erstellt, so wird die Prüfungsgebühr um 50% ermäßigt (vgl. Regel 104b Absatz 5 EPÜ, Artikel 12 Absatz 2 Gebührenordnung).

\* See Rule 104b and Article 150, paragraph 2. EPC: for further details, see Official Journal 3/79, p.110 and 11-12/79, p. 479 (Information for PCT applicants). The European application number should be indicated when payments in respect of international applications are being made; this number will be communicated to the applicant by the EPO subsequent to publication of the international application at the latest and will be published in the Patent Bulletin under Section 1.2. If that number is not yet known to the applicant at the time of payment, he may indicate the PCT filing or publication number.

\*\* No search fee is payable when the international search report has been drawn up by the EPO, the Swedish Patent Office or the Austrian Patent Office (Decisions of the Administrative Council of 21 December 1978, Official Journal 1/79, p.4 and of 17 May 1979, Official Journal 6-7/79, p.248; see also information for PCT applicants in Official Journal 3/79, p. 110 and 11-12/79, p. 479). Furthermore, the search fee provided for in Article 157, paragraph 2 (b), of the Convention is reduced by one fifth for international applications on which an international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office or the USSR State Committee for Inventions and Discoveries (Decision of the Administrative Council of 14 September 1979, Official Journal 9/79 p.368).

\*\*\* See Article 150, paragraph 2. EPC regarding the due date for payment of the examination fee; see Information for PCT Applicants, Official Journal 3/79, p. 110, 11/12/79 p. 479 and 9/80, p. 313 for details. If the EPO has drawn up an international preliminary examination report on an international application (Chapter II PCT), the examination fee is reduced by 50% (see Rule 104b, paragraph 5, EPC and Article 12, paragraph 2, Rules relating to Fees).

\* Cf. règle 104ter et article 150, paragraphe 2 de la CBE: pour plus de détails, se reporter au Journal officiel nos 3/79, p. 110 et 11-12/79, p. 479 ("Avis aux déposants PCT"). Les paiements relatifs à des demandes internationales doivent être faits en indiquant le numéro de dépôt européen, que l'OEB communique au demandeur au plus tard à la suite de la publication de la demande internationale et publié dans le Bulletin européen des brevets à la section 1.2. Si l'auteur du paiement ignore ce numéro au moment où il effectue ce paiement, il peut indiquer le numéro du dépôt PCT ou le numéro de publication PCT.

\*\* Il n'y a pas lieu d'acquitter la taxe de recherche si le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB, par l'Office suédois des brevets ou par l'Office autrichien des brevets (décisions du Conseil d'administration du 21 décembre 1978, Journal officiel n° 1/79, p.4 et du 17 mai 1979, Journal officiel n° 6-7/79, p.248; voir également les avis aux déposants PCT, Journal officiel n° 3/79, p.110 et n° 11-12/79, p. 479. Par ailleurs, la taxe de recherche prévue à l'article 157, paragraphe 2, lettre b) de la Convention est réduite d'un cinquième en ce qui concerne les demandes internationales pour lesquelles un rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets ou le Comité d'Etat de l'URSS pour les inventions et les découvertes (décision du Conseil d'administration du 14 septembre 1979, Journal officiel n° 9/79, p.368).

\*\*\* En ce qui concerne la date de paiement de la taxe d'examen, voir l'article 150, paragraphe 2 de la CBE; on trouvera des explications dans les avis aux déposants PCT, Journal officiel nos 3/79, p.110, (Corrigendum publié au Journal officiel n° 10/79, p. 443). 11-12/79, p. 479 et 9/80, p. 313. Si l'OEB a établi pour une demande internationale un rapport d'examen préliminaire international (chapitre II du PCT), la taxe d'examen est réduite de 50% (cf. règle 104ter, paragraphe 5 de la CBE et article 12, paragraphe 2 du règlement relatif aux taxes).

**Gebühren für internationale Anmeldungen**  
**Fees for international applications**  
**Taxes pour les demandes internationales**

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB	FB (Lux.)	Lit	S
Übermittlungsgebühr Transmittal fee Taxe de transmission	150	41	360	140	170	370	2 500	2 500	70 000	1 130
Recherchegebühr** Search fee** Taxe de recherche**	1 700	464	4 100	1 640	1 920	4 220	27 900	27 900	789 000	12 800
Grundgebühr Basic fee Taxe de base	360	92	825	325	390	830	*	5 750	*	2 650
Zusatzgebühr Additional fee Taxe supplémentaire	7	1.70	15	6	7	15	*	105	*	50
Bestimmungsgebühr Designation fee Taxe de désignation	86	22	200	78	95	200	*	1 380	*	635
Bearbeitungsgebühr Handling fee Taxe de traitement	110	28	*	100	120	255	*	*	*	815
Gebühr für die vorläufige Prüfung*** Fee for the preliminary examination*** Taxe d'examen préliminaire***	1 000	273	2 410	970	1 130	2 490	16 400	16 400	464 000	7 530

\* Aufgrund des derzeitigen Standes der Ratifizierung des PCT sind von der Versammlung des PCT-Verbands noch keine Gebührenbeträge festgesetzt worden.

\* In view of the current position regarding ratification of the PCT no amounts of fees have so far been fixed.

\* En raison de l'état actuel de la procédure de ratification du PCT, l'Assemblée de l'Union PCT n'a pas encore fixé les montants de ces taxes.

\*\* Die gleichen Beträge gelten für die zusätzliche Recherchegebühr.

\* The same amounts apply to the additional search fee.

\*\* Les mêmes montants sont applicables à la taxe additionnelle de recherche.

\*\*\* Die gleichen Beträge gelten für die zusätzliche Gebühr für die vorläufige Prüfung.

\*\*\* The same amounts apply to the additional preliminary examination fee.

\*\*\* Les mêmes montants sont applicables à la taxe additionnelle d'examen préliminaire.

**Auszug aus der Gebührenordnung****Artikel 5***Entrichtung der Gebühren*

(1) Vorbehaltlich Artikel 6 sind die an das Amt zu zahlenden Gebühren in Deutschen Mark oder einer frei in Deutsche Mark konvertierbaren Währung zu entrichten:

- a) durch Einzahlung oder Überweisung auf ein Bankkonto des Amts,
- b) durch Einzahlung oder Überweisung auf ein Postscheckkonto des Amts,
- c) durch Postanweisung,
- d) durch Übergabe oder Übersendung von Schecks, die an die Order des Amts lauten, oder
- e) durch Barzahlung.

(2) Der Präsident des Amts kann zulassen, daß die Gebühren auf andere Art als in Absatz 1 vorgesehen entrichtet werden, insbesondere durch Gebührenmarken oder mit Hilfe laufender Konten<sup>1</sup> beim Amt.

**Artikel 6***Währungen*

(1) Einzahlungen oder Überweisungen auf ein Bankkonto oder ein Postscheckkonto nach Maßgabe des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben a und b haben in der Währung des Staats zu erfolgen, in dem dieses Konto geführt wird.

(2) Zahlungen nach Maßgabe des Artikels 5 Absatz 1 Buchstabe d müssen in der Währung des Landes erfolgen, in dem das Bankinstitut, auf das der Scheck gezogen ist, seinen Sitz hat, sofern der Präsident des Amtes den Gegenwert der in Deutschen Mark angesetzten Gebührenbeträge in der betreffenden Währung festgesetzt hat.

(3) Zahlungen nach Maßgabe des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben c und e haben in Deutschen Mark zu erfolgen oder, wenn sie an die Zweigstelle in Den Haag oder eine nach Artikel 7 des Übereinkommens geschaffene Dienststelle, die zur Entgegennahme von Zahlungen befugt ist, geleistet werden, in der Währung des Staats, in dem sich diese Stelle befindet.

(4) Für Zahlungen an das Amt in anderen Währungen als in Deutschen Mark setzt der Präsident des Amts gegebenenfalls nach Anhörung des Haushalts- und Finanzausschusses den Gegenwert der nach dieser Gebührenordnung in Deutschen Mark angesetzten Gebühren in diesen anderen Währungen fest. Dabei stellt er sicher, daß sich Währungskurschwankungen nicht zu Ungunsten des Amts auswirken. Die so bestimmten Beträge werden im Amtsblatt des Europäischen Patentamts veröffentlicht. Die neuen Beträge sind für alle Zahlungen verbindlich, die zehn Tage nach dieser Veröffentlichung fällig werden; der Präsident des Amts kann jedoch diese Frist verkürzen.

<sup>1)</sup> Vorschriften über laufende Konten siehe Amtsblatt 3/79, S. 89 ff.

**Extract from the Rules relating to Fees****Article 5***Payment of fees*

(1) Subject to the provisions of Article 6, the fees due to the Office shall be paid in Deutsche Mark or in a currency freely convertible into Deutsche Mark:

- (a) by payment or transfer to a bank account held by the Office,
- (b) by payment or transfer to a Giro account held by the Office,
- (c) by money order,
- (d) by delivery or remittance of cheques which are made payable to the Office or
- (e) by cash payment.

(2) The President of the Office may allow other methods of paying fees than those set out in paragraph 1, in particular by means of fees vouchers or deposit accounts<sup>1</sup> held with the European Patent Office.

**Article 6***Currencies*

(1) Payments or transfers to a bank account or a Giro account in accordance with Article 5, paragraph 1(a) and (b), shall be made in the currency of the State in which that account is held.

(2) Payments in accordance with Article 5, paragraph 1(d), shall be made in the national currency of the country where the banking establishment on which the cheque is drawn is located, provided that the equivalents of the amounts of fees expressed in Deutsche Mark have been laid down in that currency by the President of the Office.

(3) Payments in accordance with Article 5, paragraph 1(c) and (e), shall be made in Deutsche Mark or where they are made to the branch at The Hague or any sub-office set up pursuant to Article 7 of the Convention which is empowered to receive payments, in the currency of the State in which such branch or sub-office is located.

(4) For payments to the Office made in currencies other than Deutsche Mark, the President of the Office shall, after consulting the Budget and Finance Committee if appropriate, lay down the equivalents in such other currencies of the fees in Deutsche Mark payable pursuant to these Rules. In doing so, he shall ensure that fluctuations in monetary rates of exchange are not prejudicial to the Office. The amounts determined in this way shall be published in the Official Journal of the European Patent Office. Revised amounts shall be binding on all payments for fees which are due ten days or more after such publication; the President of the Office may, however, shorten this period.

<sup>1)</sup> Arrangements for deposit accounts, see Official Journal 3/79, p. 89 et seq.

**Extrait du règlement relatif aux taxes****Article 5***Paiement des taxes*

(1) Sous réserve des dispositions de l'article 6, les taxes à payer à l'Office doivent être acquittées en Deutsche Mark ou en monnaie librement convertible en Deutsche Mark:

- a) par versement ou virement à un compte bancaire de l'Office,
- b) par versement ou virement à un compte de chèques postaux de l'Office,
- c) par mandat postal,
- d) par remise ou envoi de chèques établis à l'ordre de l'Office ou
- e) par paiement en espèces.

(2) Le Président de l'Office peut autoriser le paiement des taxes par d'autres moyens que ceux prévus au paragraphe 1, notamment par timbres fiscaux et par comptes courants<sup>1</sup> ouverts auprès de l'Office.

**Article 6***Monnaies*

(1) Les versements ou les virements à un compte bancaire ou à un compte de chèques postaux, visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres a) et b) doivent se faire dans la monnaie de l'Etat où ce compte est ouvert.

(2) Les paiements visés à l'article 5, paragraphe 1, lettre d) doivent se faire dans la monnaie nationale du pays du siège de l'établissement bancaire sur lequel le chèque est tiré et dans laquelle a été fixée par le Président de l'Office la contre-valeur des montants des taxes exprimés en Deutsche Mark.

(3) Les paiements visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres c) et e) doivent se faire en Deutsche Mark ou, s'ils sont adressés au département de La Haye ou, à une agence créée en vertu de l'article 7 de la Convention et habilitée à recevoir des paiements, dans la monnaie de l'Etat où le département ou cette agence sont situés.

(4) Pour les paiements destinés à l'Office, effectués dans des monnaies autres que le Deutsche Mark, le Président de l'Office fixe, éventuellement après consultation de la Commission du budget et des finances, la contre-valeur dans les monnaies autres que le Deutsche Mark des taxes prévues par le présent règlement. Ce faisant, le Président de l'Office s'assure que les variations des taux de change ne doivent pas porter préjudice à l'Office. Les montants ainsi déterminés sont publiés au Journal officiel de l'Office européen des brevets. Les nouveaux montants sont applicables à tous les paiements exigibles dix jours après cette publication; le Président de l'Office peut toutefois réduire ce délai.

<sup>1)</sup> Pour la réglementation relative aux comptes courants, voir le Journal officiel n° 3/79, pp. 89 et suiv.

**Artikel 7***Angaben über die Zahlung*

(1) Jede Zahlung muß den Einzahler bezeichnen und die notwendigen Angaben enthalten, die es dem Amt ermöglichen, den Zweck der Zahlung ohne weiteres zu erkennen.

(2) Ist der Zweck der Zahlung nicht ohne weiteres erkennbar, so fordert das Amt den Einzahler auf, innerhalb einer vom Amt zu bestimmenden Frist diesen Zweck schriftlich mitzuteilen. Kommt der Einzahler der Aufforderung nicht rechtzeitig nach, so gilt die Zahlung als nicht erfolgt.

**Artikel 8***Maßgebender Zahlungstag*

(1) Als Tag des Eingangs einer Zahlung beim Amt gilt:

a) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben a und b der Tag, an dem der eingezahlte oder überwiesene Betrag auf einem Bank- oder Postscheckkonto des Amtes gutgeschrieben wird;

b) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben c und e der Tag des Eingangs des Betrags der Postanweisung oder der Einzahlung des Bargeldbetrags oder der Tag, an dem der Betrag der Postanweisung auf einem Postscheckkonto des Amtes gutgeschrieben wird;

c) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstabe d der Tag, an dem der Scheck beim Amt eingeht, sofern dieser Scheck eingelöst wird.

(2) Läßt der Präsident des Amtes gemäß Artikel 5 Absatz 2 zu, daß die Gebühren auf andere Art als in Artikel 5 Absatz 1 vorgesehen entrichtet werden, so bestimmt er auch den Tag, an dem diese Zahlung als eingegangen gilt.

(3) Gilt eine Gebühreinzahlung gemäß den Absätzen 1 und 2 erst nach Ablauf der Frist als eingegangen, innerhalb der sie hätte erfolgen müssen, so gilt diese Frist als eingehalten, wenn dem Amt nachgewiesen wird, daß der Einzahler spätestens zehn Tage vor Ablauf der genannten Frist in einem Vertragsstaat:

a) die Zahlung des Betrags bei einem Bankinstitut oder Postamt veranlaßt hat oder

b) einen Auftrag zur Überweisung des zu entrichtenden Betrags einem Bankinstitut oder Postscheckamt formgerecht erteilt hat oder

c) dem Postamt einen an das Amt gerichteten Brief übergeben hat, in dem ein dem Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe d entsprechender Scheck enthalten ist, sofern dieser Scheck eingelöst wird.

Das Amt kann den Einzahler auffordern, innerhalb einer vom Amt zu bestimmenden Frist diesen Nachweis zu erbringen. Kommt der Einzahler dieser Aufforderung nicht nach oder ist der Nachweis ungenügend, so gilt die Zahlungsfrist als versäumt.

**Article 7***Particulars concerning payments*

(1) Every payment must indicate the name of the person making the payment and must contain the necessary particulars to enable the Office to establish immediately the purpose of the payment.

(2) If the purpose of the payment cannot immediately be established, the Office shall require the person making the payment to notify it in writing of this purpose within such period as it may specify. If he does not comply with this request in due time the payment shall be considered not to have been made.

**Article 8***Date to be considered as the date on which payment is made*

(1) The date on which any payment shall be considered to have been made to the Office shall be as follows:

(a) in the cases referred to in Article 5, paragraph 1(a) and (b): the date on which the amount of the payment or of the transfer is entered in a bank account or a Giro account held by the Office;

(b) in the cases referred to in Article 5, paragraph 1(c) and (e): the date of receipt of the amount of the money order or of the cash payment or the date on which the amount of the money order is entered in a giro account held by the Office;

(c) in the case referred to in Article 5, paragraph 1(d): the date of receipt of the cheque at the Office, provided that the cheque is met.

(2) Where the President of the Office allows, in accordance with the provisions of Article 5, paragraph 2, other methods of paying fees than those set out in Article 5, paragraph 1, he shall also lay down the date on which such payments shall be considered to have been made.

(3) Where, under the provisions of paragraphs 1 and 2, payment of a fee is not considered to have been made until after the expiry of the period in which it should have been made, it shall be considered that this period has been observed if evidence is provided to the Office that the person who made the payment fulfilled one of the following conditions in a Contracting State not later than ten days before the expiry of such period:

(a) he effected the payment through a banking establishment or a post office;

(b) he duly gave an order to a banking establishment or a post office to transfer the amount of the payment;

(c) he dispatched at a post office a letter bearing the address of the Office and containing a cheque within the meaning of Article 5, paragraph 1(d), provided that the cheque is met.

The Office may request the person who made the payment to produce such evidence within such period as it may specify. If he fails to comply with this request or if the evidence is insufficient, the period for payment shall be considered not to have been observed.

**Article 7***Données concernant le paiement*

(1) Tout paiement doit comporter l'indication du nom de la personne qui l'effectue ainsi que les données nécessaires pour permettre à l'Office d'identifier facilement l'objet du paiement.

(2) Si l'objet du paiement n'est pas facilement identifiable, l'Office invite la personne qui a effectué le paiement à communiquer cet objet par écrit, dans un délai qu'il détermine. S'il n'est pas donné suite à cette invitation en temps utile, le paiement est considéré comme nul et non avenue.

**Article 8***Date à laquelle le paiement est réputé effectué*

(1) La date à laquelle tout paiement est réputé effectué auprès de l'Office est fixée comme suit:

a) dans les cas visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres a) et b): date à laquelle le montant du versement ou du virement est porté au crédit d'un compte bancaire ou d'un compte de chèques postaux de l'Office;

b) dans les cas visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres c) et e): date de l'encaissement du montant du mandat postal ou des espèces, ou date à laquelle le montant du mandat postal est porté au crédit d'un compte de chèques postaux de l'Office;

c) dans le cas visé à l'article 5, paragraphe 1, lettre d): date de réception du chèque par l'Office sous réserve de l'encaissement de ce chèque.

(2) Lorsque le Président de l'Office autorise, conformément aux dispositions de l'article 5, paragraphe 2, le paiement des taxes par d'autres moyens que ceux prévus au paragraphe 1 dudit article, il fixe également la date à laquelle ce paiement est réputé effectué.

(3) Lorsque, en vertu des dispositions des paragraphes 1 et 2, le paiement d'une taxe n'est réputé effectué qu'après l'expiration du délai dans lequel il aurait dû intervenir, ce délai est considéré comme respecté si la preuve est apportée à l'Office que la personne qui a effectué le paiement dans un Etat contractant a rempli au plus tard dix jours avant l'expiration dudit délai l'une des conditions ci-après:

a) avoir effectué le paiement auprès d'un établissement bancaire ou d'un bureau de poste;

b) avoir donné un ordre de virement, en bonne et due forme, du montant du paiement à un établissement bancaire ou à un bureau de chèques postaux;

c) avoir déposé dans un bureau de poste une lettre portant l'adresse du siège de l'Office et contenant un chèque visé à l'article 5, paragraphe 1, lettre d), sous réserve de l'encaissement de ce chèque.

L'Office peut inviter la personne qui a effectué le paiement à en apporter la preuve, dans le délai qu'il détermine. S'il n'est pas donné suite à cette invitation ou si la preuve apportée n'est pas suffisante, le délai de paiement est considéré comme n'ayant pas été respecté.



# **DREI JAHRE EPA**

— das EPÜ in der Praxis

Wien 20.-21. November 1980

Veranstalter:

Österreichisches Zentrum für  
Wirtschaftlichkeit und Produktivität  
Hohenstaufengasse 3

A - 1014 Wien

Telefon: 63 86 36 (Ingenieur Karner)